JAARGANG No. 127 DINSDAG 7 JUNI 1966

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: J. C. Maas • Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Consciëntiesteeg 27 - 29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

Kort geding over invullen van 28 formulieren

Rechter verklaart volmachten geldig

(Van een onzer redacteuren)

WILLEMSTAD — Rechter mr W. J. C. A. Engels sprak gistermiddag omstreeks drie uur de volgende slotopmerking uit bij het kort geding, dat was aangespannen door achtentwintig stemgerechtigden op de Bovenwindse eilanden tegen de regering van de Nederlandse Antillen: „Rechtdoende in kort geding. In naam der koningin dragen de regering van de Nederlandse Antillen op het door haar benoemde hoofdstembureau in de kieskring der Bovenwindse eilanden onverwijld ervan in kennis te stellen, dat het kiesrecht van eisers dient te worden hersteld, in dien zin, dat de volmachten van eisers onverwijld zullen worden geldig verklaard en ingewilligd, en alle bij de wet voorgeschreven handelingen dienen te worden verricht, nodig opdat eisers middels hun gevolmachtigden alsnog op de dag der verkiezing van de leden van de staten op 8 juni aanstaande hun stemrecht zullen kunnen uitoefenen. Verklaren dit vonnis tot zover uitvoerbaar bij voorraad op alle dagen en uren en op de minuut". Met deze uitspraak werd de beslissing van het stembureau op Bovenwinden, als zouden de door de achtentwintig stemgerechtigde personen afgegeven volmachten ongeldig zijn, nietig verklaard.

Een keer „datum" bleek voldoende

Deze uitspraak van de rechter heeft nog een gevolg. Zes van de achtentwintig eisers hadden namelijk een volmachtformulier ondertekend voor zowel de D.P. als de W.I.P.P./N.V.P. Het stembureau verklaarde de voor de W.I.P.P./N.V.P. afgegeven volmacht ongeldig en die voor de D.P. geldig. Na de rechterlijke uitspraak dienen beide volmachten van onwaarde verklaard te worden.

De regering heeft gisteren onmiddelijk gezaghebber Japa Beaujon (tevens voorzitter van het stembureau) op de hoogte gesteld van de rechterlijke beslissing. Naar wij uit Sint Maarten vernemen zijn direct twee politie-agenten erop uit gestuurd om de door het stembureau (dat voorts bestaat uit de heren C. E. Williams, plaatsvervangend voorzitter; R. O. van Delden, A. C. Wathey en G. E. Scott; plaatsvervangende leden zijn J. H. Dijkhoffsz. C. E. Baly en A. Th. Illidge) afgekeurde en naar de betrokken kiesgerechtigden teruggestuurde volmachtformulieren op te halen. Vanmorgen kwam het Bovenwindse stembureau bijeen om te voldoen aan de rechterlijke uitspraak.

● Hij/zij

Vier jaar geleden werden ook moeilijkheden ondervonden met de volmachtformulieren van de W.I.P.P./N.V.P. Op de formulieren staat namelijk hij/zij in de Engelse taal. Men dient dan een van de twee woorden door te strepen. Dit was bij een aantal formulieren vergeten. De volmachten werden afgekeurd.

De heer R. Carty, nummer twee op de W.I.P.P./N.V.P.-lijst, had dit maal de grootste nauwkeurigheid betracht bij het invullen van de volmachtformulieren en heeft konsekwent de Engelse of de Nederlandse tekst aangehouden. Op de formulieren staat aan de linkerkant „datum" en aan de rechterkant „date". Bij de Engelstalige volmachtgevers werd „date" ingevuld en bij de Nederlandstalige „datum". Eénendertig formulieren bleken op deze wijze ingevuld te zijn; drie van de D.P. en achtentwintig van de W.I.P.P./N.V.P. Alle éénendertig werden afgekeurd. Voor de W.I.P.P./N.V.P. was dit een belangrijke zaak, daar ooit een verkiezing op de Bovenwindse eilanden werd verloren met een verschil van zeventien stemmen.

● Datum/date

Gedeputeerde P. van der Hoeven, die op de Bovenwinden verbleef, vernam deze zaak en nam de teruggestuurde formulieren mee naar Curaçao. Hier bleek dat op Curaçao formulieren waarop ook slechts één datum was ingevuld (hier staat „datum" en „fecha"), waren goedgekeurd door het hoofdstembureau, hetgeen dus betekende dat in hetzelfde land het ene stembureau een ruimer standpunt innam dan het andere. Ten tweede bleek dat afgeweken was van het bij landsbesluit vastgestelde ontwerp van het formulier. Hierop komt namelijk tweemaal het woord „datum" voor. Op de formulieren van Curaçao en de Bovenwinden was dus een keer het woord „datum" weggelaten. Men zou dan kunnen stellen, dat de formulieren niet voldaan hadden aan het landsbesluit en dat dan alle volmachtformulieren ongeldig zouden zijn.

De achtentwintig volmachtgevers besloten een kort geding aan te spannen. Als raadsman werd mr G. Swart aangetrokken. De zaak kwam zaterdag om half twaalf voor en gistermiddag volgde de voor de volmachtgevers gunstige uitspraak.

Boeli's prognose

(Van een onzer verslaggevers)

WILLEMSTAD — We hebben de schrijver Boeli van Leeuwen zijn mening gevraagd omtrent de uitslag van de verkiezingen. We vonden hem, sterk vermagerd en met een koortsachtige glans in zijn ogen, gezeten voor een groot bord vol cijfers. Hij knikte afwezig naar ons en zei: Balaoestraat. Soto. Otc, otc. Boe.

Het interview laten we hieronder letterlijk volgen.

Amigoe: Hoeveel zetels krijgt volgens u de D.P.?

Boeli: Doctor Jonckheer heeft in de krant al gezegd van acht. Maar u kent onze goede doctor: een voorzichtig en conservatief man. Persoonlijk ben ik eerder geneigd naar negen zetels. Maar ja: als onze doctor angelicus acht zegt, wil ik het daarop houden. Acht voor de D.P.

A.: En de U.R.A.?

B.: Ik draag van de U.R.A. een kam op mijn hart. Een kam! Toen ik hem kreeg dacht ik dat het een zachte wenk was. Maar talloze anderen, waaronder volkomen kale mensen, hebben ook een kam gehad. Wat een techniek! En wat een symboliek: kam uit die luizebol! Ik kan niet anders doen dan de U.R.A. twee zetels geven. Ik vind ze zo dynamisch. De Kiwanis zijn er niks bij. Twee voor de U.R.A.

A.: What about Radicaal?

B.: Max en Frank zijn oude en dierbare vrienden van me. Ze hebben guts. En zoals Max zei: Lincoln en Kennedy zijn er aan gegaan, maar ik dans nog even vrolijk de twist. Kan men anders doen dan ze ook twee zetels geven? Nee toch? Ik geef ze er twee.

A.: En de N.V.P.?

B.: Laten we eens kijken: D.P. acht, U.R.A. twee, Radicaal twee: dat is samen twaalf. De koek is op. Het spijt me voor de N.V.P., maar er zijn geen zetels meer. Nu zijn er onder u die zullen zeggen: ach man, je bent Van der Hoeven toch niet met zijn cijfers, geef die jongens ook wat, maar zo ben ik niet, geachte telekijkers! De zetels zijn verdeeld en er is niks over. Ze krijgen geen donder. Ik kan er ook niets aan doen. Dat is het fijne van de democratie: die het eerst komt, die het eerst maalt. Misschien kunt u de volgende keer de vragen anders stellen, zodat ze ook een kans krijgen. Ik heb nu geen tijd meer. So long.

De lamoen was zuur

WIE BOTER op zijn hoofd heeft, moet niet in de zon gaan staan, zegt een Nederlands spreekwoord, dat nog niet is doorgedrongen tot de nieuwe redactionele leider van het algemene en onafhankelijke dagblad Beurs- en Nieuwsberichten. Aan het einde van zijn Zwarte Kolom van gisteren betuigde hij ons zijn dank voor onze welgemeende opmerkingen van zaterdag, maar hij verzuimde niet om ons in zijn openingsartikel op dezelfde pagina aanleiding te over te geven voor les twee:

„In de editie van de Amigoe di Curacao van zaterdag 4 juni 1966 komt als hoofdartikel op de voorpagina een publicatie voor als zou de heer Richardson nooit de brief, die door de Democratische Partij in een propaganda-advertentie in dit blad werd gedrukt, hebben ontvangen. De redactie van de Amigoe heeft, waar het eenzijdige voorlichting betreft, altijd actief, de partijvoorzitters van de D.P. en de N.V.P. over deze brief om commentaar gevraagd".

Het was ons niet bekend dat de beide genoemde partijen het tegenwoordig zo goed met ekaar kunnen vinden dat het geven van beider commentaar eenzijdige politieke voorlichting kan worden genoemd.

„Waarom heeft de heer Richardson zijn brief niet naar het blad gestuurd, waarin de advertentie is verschenen?"

Er was geen sprake van een brief van de heer Richardson. Hij stuurde een telegram naar de Amigoe omdat hij wist daar op een serieuze behandeling te kunnen rekenen. Wie weet, misschien veronderstelt hij wel dat de Beurs en de D.P. twee handen op één buik zijn.

„In dezelfde editie brengt de Amigoe weer een politiek sensatie-artikel, zogenaamd geheel onpartijdig, over opzienbarende onthullingen, gedaan door mijnheer Wim van Lamoen".

Het weergeven van hetgeen de heer Van Lamoen in het openbaar gezegd heeft is inderdaad geheel onpartijdig. Wij zouden pas partijdig zijn, indien wij er als onze mening aan toevoegden of hetgeen hij vertelde al of niet waar was.

„Kent iemand van de redactie van de Amigoe deze meneer Wim van Lamoen wel, om juist deze persoon ten tonele te voeren in een dergelijke fantasievolle James Bond scene?"

Iemand van de redactie kent Wim van Lamoen. Overigens voerde niet de Amigoe hem ten tonele, maar deed hij dat zelf tijdens de vergadering van de 18de mei. Wij kunnen het heus niet helpen dat het wild west verhaal door hem en niet door bijvoorbeeld Boy Rozendal werd verteld, om maar een naam te noemen.

„Acht de Amigoe, na de vele blunders die de laatste tijd reeds zijn begaan, het nu nog voor noodzakelijk om dergelijke tendentieuze stukken te publiceren".

Hoewel de Zwarte Kolomnist verzuimde erbij te vermelden wie die vele blunders beging, nemen we even aan dat hij de Amigoe bedoelde. Hij verzuimt dan om die vele blunders te noemen. Waar gewerkt wordt, worden fouten gemaakt. Ook de Amigoe heeft fouten gemaakt, maar deze steeds op eerlijke wijze gerectificeerd. Of bedoelt hij misschien het artikel over het extra bedrag van de E.E.G. voor de verbetering van de haveningang van Willemstad? Rectificatie daarvan bleef uit op persoonlijk verzoek van minister E. O. Petronia, die toezegde ons zelf zijn visie te zullen geven, maar deze tot dusverre achterwege liet. Het stuk over de redevoering van Lamoen was bepaald niet tendentieus. Men zou dat misschien kunnen zeggen van de redevoering van de heer Van Lamoen zelf. Daarom was publicatie gewenst, want of a) hetgeen Van Lamoen zei was waar en dan dienen de betrokken politici te worden vervolgd wegens aanzetten tot poging tot moord of b) het was niet waar en dan dient de heer Van Lamoen te worden vervolgd wegens laster. Of neemt de regering àlles? De klacht tegen Alders en het proces tegen Panorama bewijzen anders.

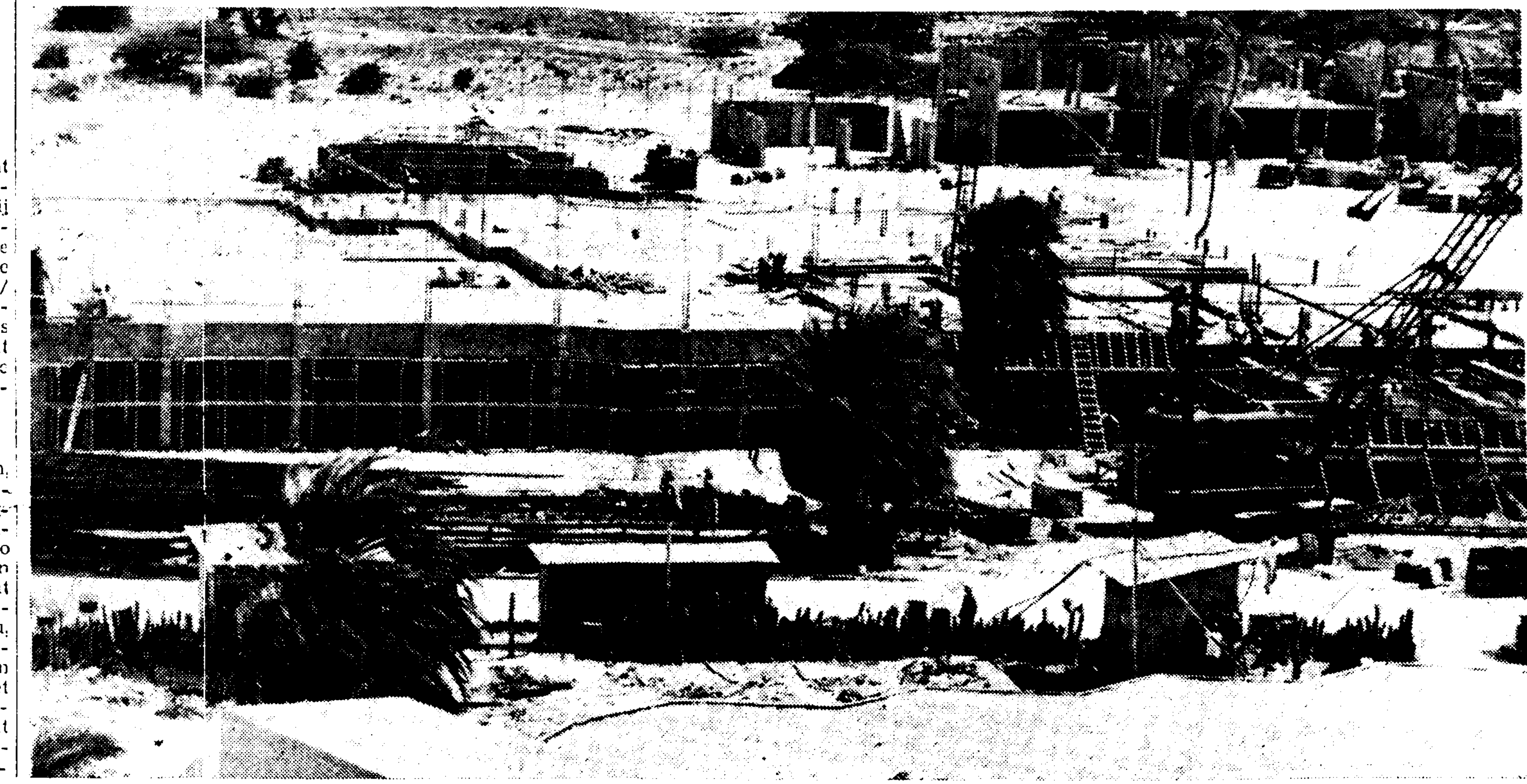
„Het blad neemt met dit soort geschrijf toch wel een zware verantwoordelijkheid op zich".

De Amigoe schuwt de verantwoordelijkheid niet. Deze ligt echter in geval a bij het parket van de procureur-generaal of bij de officier van justitie en in geval b bij de minister van justitie, of zo de heer Van Lamoen hem niet in funktie heeft bedoeld, bij de heer Isa en beide anderen persoonlijk.

Dan suggereert de Beurs dat de Amigoe geschreven zou hebben dat de heer Van Lamoen met een pistool moest oefenen om vanuit een raam achter het HBU-gebouw de uit het stadhuis komende heer Rosario dood te schieten. De ex-politieman vervolgt: „Hier wordt voor elke deskundige die wel eens met een pistool heeft geschoten de waanzin ten top gedreven. Op zo'n afstand kan men nog geen olifant raken".

Indien de schrijver echter had leren lezen, zou hij hebben begrepen wat bedoeld werd met (nu volgt een aanhaling uit de Amigoe): „......die de heer Van Lamoen een plan uit de doeken deed om de heer Rosario van het leven te beroven met een welgemikt **geweer**schot". Als oud-rechercheur zou hij hebben kunnen weten dat er enig verschil bestaat tussen de mogelijkheden van een pistool en die van een geweer.

DE MEER wèlwillende lezer zal hebben begrepen dat ook de Amigoe het verhaal van de heer Van Lamoen voorlopig met enige reserve heeft beluisterd en doorgegeven. De Amigoe blijft er echter bij dat in een rechtsstaat zulk een beschuldiging onderzocht dient te worden opdat de burger leert de wet te respecteren.



● Bij het in aanbouw zijnde Aruba Sheratonhotel kwam men gisteren gereed met het storten van de benedenverdieping van het tweeverdiepingengebouw. In de benedenruimte komen de keukens, voorraadkamers ed. Op de bovenverdieping het restaurant en casino. Aan de zeezijde werd begonnen met de bouw van de muren der oceaan suites, geheel links zijn reeds enige cabanas in aanbouw.

Negerleider Meredith bij mars neergeschoten

Massale betoging in Mississippi voorbereid

HERNANDO (AFP) — James Meredith, de eerste neger die — in 1962 — werd ingeschreven aan de universiteit van Mississippi, is gisteren te Hernando (Mississippi) neergeschoten, toen hij deelnam aan een mars van Memphis naar Jackson.

De 32-jarige Meredith was gisteteren met twee vrienden uit Memphis in Tennessee vertrokken naar de hoofdstad van de staat Mississippi waar hij niet meer was geweest na zijn studietijd van een jaar aan de universiteit aldaar. Het was zijn bedoeling de negers in het zuiden een hart onder de riem te steken en hen te bewegen zich in het kiesregister te laten inschrijven.

Negerleiders treffen voorbereidingen voor een massale mars door Mississippi naar aanleiding van de aanslag op James Meredith. Onder hen is dr Martin Luther King, die Meredith vandaag in het ziekenhuis bezocht. De toestand van de gewonde wordt bevredigend genoemd. Hij heeft al met zijn vrouw in New York getelefoneerd. De negeracteur Dick Gregory zal de mars die Meredith wilde maken van Memphis naar Jackson, voltooien.

Meredith werd getroffen door verscheidene schoten die vanuit een hinderlaag op hem werden afgevuurd. De politiemannen die de drie mannen begeleidden, konden een man aanhouden die een geweer bij zich had. De komst van Meredith op de universiteit van Mississippi die tot 1962 uitsluitend toegankelijk was voor blanken, leidde toen tot gewelddaden.

Toen Meredith uit Memphis vertrok voor de 400 km lange tocht, had hij geen eten, geld of extra-kleding bij zich. Hij zei toen dat er één miljoen negers in Mississippi wonen en dat die wel voor hem zouden zorgen. Volgens hem waren in deze staat nog 450.000 negers niet ingeschreven op de kieslijsten.

Toen hij door talrijke kogels was getroffen, kon hij nog naar een greppel kruipen. Een ambulance was snel ter plaatse.

Bij de ongeregeldheden in Jackson in 1962 kwamen twee mensen om het leven, onder wie een verslaggever van AFP.

President Johnson heeft de Amerikaanse minister van justitie, Katzenbach, opdracht gegeven alles in het werk te stellen om de plegers van de aanslag te bestraffen.

De schoten werden afgevuurd nadat auto's met scheldende blanken langs de kleine groep waren gereden, aan het hoofd waarvan Meredith liep. Meredith wandelde met opgeheven hoofd en negeerde zijn schimpende en scheldende tegenstanders.

De 32 jarige neger, die in de loop van zondag uit New York in Memphis was aangekomen, had op een persconferentie verklaard dat hij besloten had het risico te aanvaarden dat hij zou lopen door terug te keren naar zijn geboortestaat Mississippi zonder begeleid te worden door federale agenten. Toen hij nog aan de universiteit van Mississippi studeerde was hij steeds bewaakt geworden door federale agenten.

Intussen heeft een zekere Aubry James Norvell, een blanke die in Memphis woont, aan de politie bekend dat hij op Meredith heeft geschoten. Hij had zich verborgen aan de kant van de weg en had vandaar uit driemaal op de neger gevuurd.

Moeljadi ontkent ziekte Soekarno

DJAKARTA, (Van de ANP-correspondent) — De bevelhebber van de Indonesische zeestrijdkrachten schout-bijnacht Moeljadi, heeft „door de contra-revolutionairen verspreide geruchten" tegengesproken volgens welke president Soekarno aan verlamming zou lijden en niet in staat zou zijn werkzaamheden goed te vervullen. De schout-bij-nacht sprak bij de opening van een nieuw maritiem instituut in Djakarta.

Prijsvraag

HOEWEL op het moment dat wij dit schrijven de Amigoe Verkiezingsprijsvraag de inzendingen nog niet heeft gesloten — dat gebeurde pas vanmiddag twaalf uur — mag toch reeds gezegd worden dat de wedstrijd een groot succes is geworden.

Gisteravond laat kon de laatste hand worden gelegd aan de berekeningen van de inzendingen, die tot dat moment waren ontvangen. Dat waren er 1884, de reeds gedisqualificeerde niet meegeteld. Als we die er ook nog bij zouden doen, waren we wel ver over de 2000. Er waren ook gisteren weer wat bonnen, die een zeer eenzijdig beeld vertoonden, maar op het grote geheel konden zij niet bewerkstelligen dat de erdoor bevoordeelde partijen hun niveaus handhaafden.

De stand van gisteravond twaalf uur was:

Curaçao:			
U.R.A.	1196	0,6	(0,4)
P.R.P.	3415	1,8	(2.2)
N.V.P./C.O.P.	9837	5,3	(5.2)
D.P.	9110	4.3	(4,2)
Aruba:			
P.P.A.	6887	3.6	(3.6)
A.V.P.	4682	2.5	(2.4)
P.I.A./U.N.A.	3503	1,9	(2,0)
Bonaire:			
P.D.B.	1324	0,7	(0.6)
P.O.B.	318	0,2	(0.2)
PPBU/PADB	242	0,1	(0,2)
Bovenwindse Eilanden:			
W.I.P.P./N.V.P.	296	0.2	(0.2)
D.P.	1588	0,8	(0,8)
		22,0	

ONRUST IN BOUWWERELD

Wijkie Maduro gelastte vanochtend staking af

ORANJESTAD — Van de firma Petrona & Croes vernemen wij, dat de voorzitter van de F.T.A. de heer Wijkie Maduro, gisteren de arbeiders van deze firma bij het bedrijf in Oranjestad en het in aanbouw zijnde Aruba Sheraton te Palm Beach heeft aangezet om vandaag een staking te beginnen. Verschillende stewards deelden echter de directie van het bedrijf mee er niets voor te voelen een staking te beginnen daar wel duidelijk vaststaat dat de heer Wijkie Maduro hen aan de vooravond van de verkiezingen voor zijn politieke wagentje wil spannen.

Hedenochtend kwam de heer Wijkie Maduro bij het bedrijf van Petrona & Croes en deelde de arbeiders mee, dat de staking was afgelast en dat hij later wel van zich zou laten horen. Hij deelde daarbij pamfletten uit waarin stond wat hij als vakbondleider in het verleden heeft gedaan. De heer Wijkie Maduro verklaarde aan de Amigoe dat hij de staking heeft afgelast om de P.P.A. niet de kans te geven hem te verwijten dat hij uit een staking politiek voordeel wil trekken.

Op de vraag van de Amigoe waarom hij daar dan gisteren toen hij de staking aankondigde niet aan gedacht had, antwoordde Wijkie slechts met: „Ze willen niet met de F.T.A. onderhandelen, de OCTA heeft bij Petrona & Croes geen leden" Hij besloot het gesprek: „We zullen morgen wel zien".

De voorzitter van de OCTA tevens CLASC-vertegenwoordiger op Aruba, de heer Eddie Maduro, verklaarde de Amigoe naar aanleiding van de onrust die door Wijkie Maduro in de bouwvakwereld wordt gebracht, dat de de overheid dringend maatregelen hiertegen moet nemen. Op deze wijze aldus de heer Eddie Maduro, gaan wij de kant uit van het communisme en dat moet ten koste van alles worden voorkomen. De heer Eddie Maduro wees erop, dat de heer Wijkie Maduro vermoedelijk ontstemd is over het feit, dat hij niet werd uitgenodigd voor de oriënterende besprekingen met de werkgeversvereniging Aruba Bouwnijverheid, de W.A.B., Hij voegde eraan toe, dat deze besprekingen in goede sfeer verlopen en dat de OCTA reeds een ontwerp-cao heeft ingediend, dat bij de W.A.B. in studie is. De heer Eddie Maduro besloot zijn verklaring met op te merken, dat wanneer Wijkie Maduro op deze wijze doorgaat, hij iedereen van Aruba wegjaagt.

In handelskringen op Aruba staat men met grote bezorgdheid de onrust gade, die in de bouwvakwereld wordt veroorzaakt. Een vertegenwoordiging van de kamer van koophandel en industrie heeft een bespreking gevoerd met vertegenwoordigers van de W.A.B., OCTA en F.T.A. en daarbij dringend verzocht alles te doen om moeilijkheden in de bouwwereld te vermijden. De nadruk werd erop gelegd, dat de arbeidsrust een belangrijk bezit voor Aruba is en dat met gezond verstand, overleg en begrip veel kan worden bereikt, waarbij eenieder op Aruba gebaat is.

Guyana vraagt lidmaatschap VN aan

NEW YORK (RTR) — Guyana heeft het lidmaatschap van de Verenigde Naties aangevraagd. Het verzoek werd telegrafisch gedaan door de premier van Guyana, Forbes Burnham, aan de secretaris-generaal van de Verenigde Naties Oe Thant. Guyana, het vroegere Brits Guyana werd zoals bekend op 26 mei onafhankelijk.

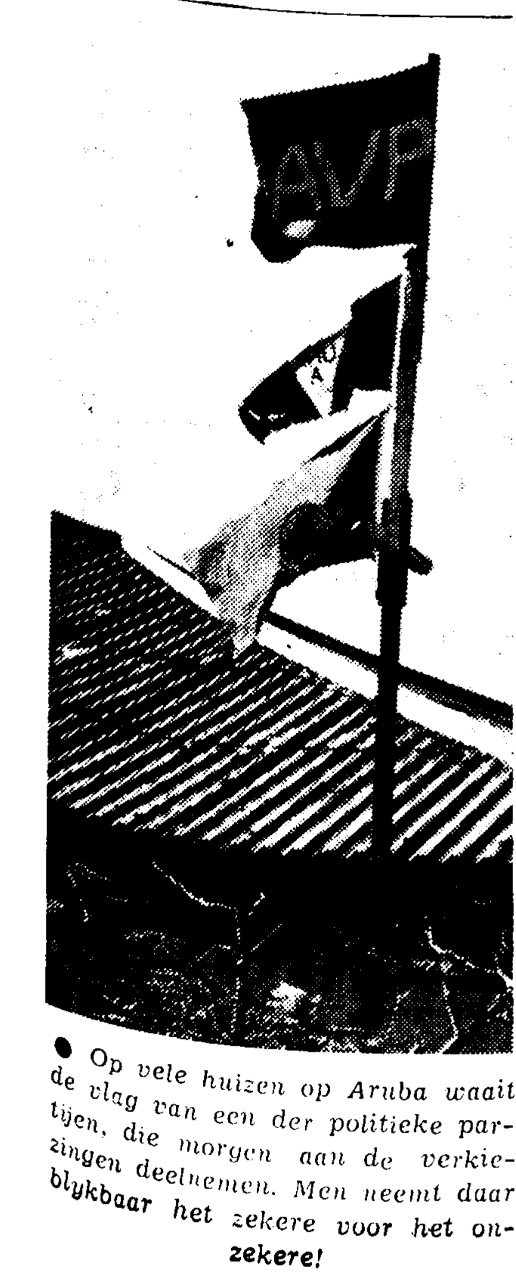
Indonesië sluit rode universiteiten

DJAKARTA (Van de ANP-correspondent) — De Indonesische regering heeft de sluiting van twintig universiteiten en middelbare scholen gelast die in beheer waren van de verboden communistische partij, zo is officieel in Djakarta bekendgemaakt. De onderwijsinstellingen waren kort na de mislukte staatsgreep reeds tijdelijk gesloten.

Koersdaling pond sterling

LONDEN (RTR) — Bij deviezentransacties in Londen is de koers van het pond sterling maandag gedaald tot het laagste peil in achttien maanden. De dollarkoers van het pond daalde tot 2,78 15 16. toen de Bank of Engeland het pond niet meer steunde op een peil van iets meer dan 2,79 dollar.

Volgens handelaren vond de zwakke stemming van het pond zijn oorsprong in de nu drie weken durende zeeliedenstaking en in de speculatie op een eventuele verhoging van het bankdisconto, dat momenteel op zes procent staat.



● Op vele huizen op Aruba waait de vlag van een der politieke partijen, die morgen aan de verkiezingen deelnemen. Men neemt daar blykbaar het zekere voor het onzekere!

Spoedig uitspraak paus over geboorteregeling

Mogelijk herziening bepalingen Kerk

LONDEN (RTR) — De Britse kardinaal John Heenan heeft in een herderlijke brief die zondag in alle kerken van zijn aartsbisdom Westminster werd voorgelezen, meegedeeld dat paus Paulus een uitspraak over geboortenregeling zal doen na de bijeenkomsten van deze maand van de pauselijke commissie die zich met het vraagstuk bezighoudt.

De kardinaal, die vice-voorzitter van deze commissie is, vertrok zondag naar Rome om de bijeenkomsten van een afdeling van de commissie voort te zetten. Hij keert donderdag terug maar vertrekt dan tien dagen later weer om aan het overleg van de voltallige commissie deel te nemen. „Daarna zal, na vroom beraad, de paus ons de beloofde leidraad geven", aldus de kardinaal, die zich niet uitlaat over de controverse binnen de katholieke Kerk over de vraag of deze haar bepalingen inzake geboortenregeling moet verzachten en, bijvoorbeeld, het gebruik van anti-zwangerschapspillen zou moeten goedkeuren.

„Wanneer hij spreekt, zal de paus zich hebben bediend van alle bronnen van menselijke wijsheid en kennis. Mannen en vrouwen, geleerden en artsen, theologen en zielenherders is verzocht de paus de vruchten van hun ervaring aan te bieden. Niemand zal kunnen zeggen dat hij niet geluisterd heeft naar zijn priesters en gemeente", zo zegt de kardinaal in het herderlijk schrijven. Kennelijk doelend op mogelijke veranderingen verklaart hij: „De wetenschap heeft nieuwe feiten met betrekking tot de natuur aan het licht gebracht. Geneeskunde en psychologie hebben ontdekkingen gedaan over het menselijk leven zelf. Hoewel de waarheid dezelfde blijft groeit onze kennis ervan steeds". Mogelijk verwijzend naar de recente petitie aan de paus van vijfhonderd katholieke leken uit achttien landen, waarin op radicale wijzingen in de leer van de geboortenregeling werd aangedrongen, zegt Heenan: „Helaas heeft niet iedereen geluisterd naar de bede van de paus om discretie terwijl deze vraagstukken door de Heilige Stoel worden bestudeerd".

SCHEEPSBERICHTEN

KNSM — Achilles 6 vn Chimbote nr Callao; Adonis 6 80 m nw Aruba nr Maracaibo; Archimedes 6 te Parbo; Ares 6 te Buenaventura; Charon 6 55 m wnw Mona eil nr Savannah; Ganymedes 7 te Guayaquil verw; Helicon 7 te Laceiba; Hermes 6 vn Cur nr Port au Prince; Jason 7 vn Pto Ordaz nr Georgetown; Kreon 6 vn St Thomas nr Sto Domingo; Ladon 7 te Adam; Maron 7 te Philadelphia verw; Medon 6 260 m n Dominicaanse Republiek nr Ostad; Memnon 6 vn Nassau nr Freeport; Oranje Nassau 6 270 m nw Finisterre nr Parbo; Oranjestad 6 280 m nno Azoren nr Antwerpen; Prins der Nederlanden 6 700 m ono Bermuda nr Southampton; Sarpedon 4 vn Port of Spain nr Georgetown; Themis 7 vn Bridgetown nr Baltimore; Theron 6 40 m n Parbo nr Hamburg; Triton 6 90 m n Pto Rico nr Rdam; Ulysses 6 840 m no Guadeloupe nr Cur.

Tankers — Acteon 8 te Pta Cardon verw; Area 6 240 m nto Guadeloupe nr Stanlow; Cinulia 10 te Cur verw; Crania 16 te Mersey verw; Gulf Hollander 6 100 m n Cur nr Willemshaven; Kabvlia 17 te Cur verw; Kermia 12 te Rdam verw; Koratia 15 te Thameshaven verw; Korovina 9 te Cur verw; Vasum 6 300 m no Guadeloupe nr Pto Miranda.

Paulus VI vermaant Belgen tot taalvrede

ROME (RTR) — Paus Paulus heeft zaterdag de Belgen opgeroepen hun verdeeldheid op taal- en cultuurgebied te overwinnen en samen te werken voor een meer menselijke en christelijke toekomst. De paus zei dit in een toespraak via de televisie tot Belgische arbeiders, die in een Brussels stadion een mis bijwoonden. Hij sprak in het Frans.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK (RTR) — Nadat een aanvankelijke poging het vrijdag laat ingetreden lichte herstel voort te zetten was mislukt, zijn de koersen op de NewYorkse effectenbeurs gisteren langzaam, maar zeker verder gedaald. Hoewel de beurs sloot boven het laagste peil van de dag waren er toch vrij veel koersverliezen van meest een punt of meer ontstaan. De kooplust werd geremd, doordat er nog steeds enkele onzekere factoren waren. Daar kwamen nog bij geruchten uit Londen over een eventuele verhoging van het Britse bankdisconto. Gunstig was echter, dat een aantal grote warenhuizen omzetstijgingen meldden en dat 1966 volgens sommige kringen toch nog een beter jaar zal worden dan 1965. Verder scheen de teruggang van de autoverkopen tegen eind mei minder te zijn geworden. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1385. Daarvan sloten er 329 hoger, 819 lager en 237 onveranderd. De aandelenomzet bedroeg 4.260.000 stuks, de obligatieomzet 6.470.000 dollar. Het Dow-Jones gemiddelde voor de industriefondsen sloot op 881.68.

AMSTERDAM (ANP) — Wederom grote belangstelling voor veiling van aandelen uit de debacle van Teixeira de Mattos. Morgen komen obligaties in excutie. Officiele beurs was ongeanimeerd en merendeels lager, vooral internationals waarin handel minimaal. Amsterdam Rubber aangeboden, scheepvaart verdeeld, staatsfondsen gedrukt.

Stad in Honduras bij noodweer weggevaagd

MIAMI (RTR) — De stad San Rafael in west-Honduras is zondagavond tijdens een hevig noodweer vrijwel weggevaagd, zo meldde het Amerikaans weerkundig bureau te Miami. Het had een bericht ontvangen van de Hondurese weerkundige dienst, waarin van drieenzeventig doden werd gesproken. Er was zondagavond ruim 75 cm regen gevallen.

„San Rafael is praktisch verdwenen" aldus een boodschap uit Tegucigalpa, de Hondurese hoofdstad. De meeste slachtoffers zouden zijn gevallen door het buiten haar oevers treden van de rivier de Namasigue. Er wordt meer regen voorspeld.

Als gevolg van een acuut gebrek aan ruimte moeten onze lezers het vandaag zonder hun gewaardeerde vrienden Tom Poes, Winnetou en Kuifje stellen. Wij bieden daarvoor onze verontschuldiging aan.

BEURS VAN NEW YORK

				Philips petr.	50 7/8
Alum. Corp	83 5/8	Dupont de nem	190 1/4	Rep. Steel ...	38 1/4
Amerada	84 1/2	Westerban ..	32 1/2	Reynolds tob.	37 3/4
Amer. Tel. ..	53 3/4	Ford	47 3/8	Royal Dutch	37 3/8
Anaconda	83 5/8	Gen. Elc.	105 1/4	Sears Roeb.	57 7/8
Beth. Steel ..	32 1/4	Gen. Motor ..	82 3/4	Shell Oil	59 1/4
Boeing	64 7/8	I.B.M.	337	Sperry Rand	20 5/8
Douglas aircr	30 1/8 bd	Int. Nickel ..	90 3/4	Stnd. Oil N.J.	67 3/4
Cons. Elec. ..	56 7/8	J. and L.	56 5/8	Stand NJ	70 5/8
Chrysler	40 3/4	KLM	103 3/4	Texas Instr.	110
Columbia	41 3/8	Monsanto	72 1/8	Tw. Cent. Fox	30
Brit. Am. Oil	26 1/4	NY centr. ..	82 1/2	U.S. Steel ...	43 5/8
Can. Pac.	33 3/4	Nat. Cash reg.	70	W'house Elec.	55 1/2
Caterpillar ..	77 3/8	Olin Math. ..	55 1/2	Dow Jones	881.68

BEURS VAN AMSTERDAM

Ned 4¼ '59 ...	84 1/4	KNSM	90 3/4	Th. en Drijver	75.50
Ned 3½ '47	71 1/8	V. Ommeren	184	Interunie	168.00
BNG 4½	82 1/8	Scheepv. unie	130	V. Swaay	280
BNG 5¼	89 5/8	Robeco	203	Vries ijzer ..	98
Ned Ant '59	88 1/2	HBU	186 1/2	Berk. patent	193
Ned Ant '60	83 1/2	Ngombezi ...	69 1/4	Fokker	270
Alg Bank Ned	243	Brocades	831	Ned Ant	82 1/2
A'dam Rubber	78 3/4	Cur Hand. Mij	151	Scholten Fox	80.00
HVA	127	Excelsior	77	Goldmines ..	753
AKU	350 1/2	Heineken	377	Br. bouwbedr.	380
B Jurgens ..	202	KNP	192 1/2	Udenhout ...	179 1/4
Calve	703	K Zout/Ketjen	570	Aruba	129 1/4
V. Gelder	108 1/4	Overz. Gas ..	84.00	Nat Ned	475
Hoogovens ..	346 1/2	Rot Droogdok	183	Sur brouwerij	—
Muller	316	Stokvis 152 ..	135	Hagemeijer	96.50
Philips	105.60	VMF	132 1/2	**ANP Indices**	
Unilever	89.80	Zw.-organon	170	Intern. Conc.	414.1
Wilton	155 1/2	Ant Brouwerij	—	Industrie	288.1
Billiton 2	396	Ant verf	55	Scheepv.	115.2
Kon. Olie	135.40	Ned Fond Mij	80.00	Banken	151.4
KLM	370	Vd Grinten ..	827	Handel	149.3
Schev. expl.	172	Indoheem	42.00	VD Grinten ..	304.3

CURACAO Agenda

Botica's - Otrabanda: Central telf 23281; **Punda:** Wilhelmina telf. 12380.
Bioscopen: Roxy: 20.30 Quo Vadis; **West-end:** 19.00-21.00 De wurger van Blackmoor; **Cinelandia:** 19.00-21.00 Betrayed; **Drive-in:** 19.00-21.00 Show met de film The Terror; **Asiento:** 20.30 OSS 117 Het mysterie van de verdwenen duiker.
Cine-truck: Hedenavond te Ronde Klip.
Diversen: 20.00 Officiele opening Shell-voetbaltoernooi - (Asiento I - SOV) - Rust en Burgh.

Emmastad

OS Telecommunications - Kantoor open: 07.00-23.30 tel. 2307; 23.30-07.30 N. R. de Paula tel. 0-35410; B.g.g. tel. 9.
Personnel services - T. R. van Heydoorn, Witte de Withlaan 7, Groot Kwartier, tel. 0-43862; B.g.g. tel. 9-9.
N.V. CSM-Ships' Agency - Kantoor open: 07.30-24.00 tel. 2551/2458.
Alleen voor dringende aangelegenheden: 00.00-07.30 tel. 9-9.
Aviation service - 23.30-06.30 E. M. H. Agnes tel. 0-41054.

In Argentinië staat weer coup voor deur

Crises groeien Illia boven het hoofd

BUENOS AIRES (RTR) — President Arturo Illia ziet zich geplaatst voor de zwaarste crisis, op politiek en economisch gebied, sedert hij in oktober 1963 aan de macht kwam. De geruchten dat een militaire greep naar de macht op handen is, nemen in aantal toe. Stakingen, vuistgevechten in het congres tussen peronisten en hun tegenstanders, het afzetten van het hoofd van de militaire academie en het stijgen van de koers van de peso op de zwarte markt, dit alles weerspiegelt de moeilijkheden in Argentinië. De begroting die in oktober werd ingediend en die voorziet in het uitgeven van meer dan vijfhonderd miljard pesos (25 miljard dollar) wordt nog door een aarzelend congres bestudeerd.

De meeste waarnemers achten de toestand echter niet rijp voor een militaire coup. De ontevredenheid onder de strijdkrachten wordt echter openlijk gehoord, even luid als die van de studenten en de arbeiders.

De commandant van de marine heeft gezegd, dat Argentinië dit jaar niet aan de jaarlijkse oefeningen met Uruguay, Brazilië en de Verenigde Staten zal deelnemen, omdat zijn oorlogsschepen verouderd zijn en de officieren onderbetaald worden.

De rector magnificus van de staatsuniversiteiten, Hilario Fernandez Long, zei onlangs, dat zeshonderd professoren naar de industrie zouden overgaan of emigreren, tenzij zij beter betaald worden. Na deze toespraak hebben drieduizend studenten ruiten ingegooid, auto's in brand gestoken en de hele nacht met de politie gevochten.

Er waren stakingen van spoorwegpersoneel, onderwijzend personeel, PTT-beambten, ziekenhuis-employees en anderen.

In het congres zei een peronistische afgevaardigde, Carlos Cottonaro: Wij moeten voortgaan met herstel van het land, waarmee onder Peron een begin is gemaakt. Daarop braken onmiddellijk gevechten uit, waarop de zitting in tumult werd geschorst.

Maar het zijn de militaire kwesties waardoor de situatie werkelijk explosief is geworden.

Onlangs woonde een jonge Argentijnse diplomaat een speciaal college op de militaire academie bij. Hij vond toen onder zijn papieren een subversief pamflet. Hem werd gevraagd wat zijn commentaar daarop was. De diplomaat bracht een en ander ter kennis van president Illia. De directeur van de academie werd toen van zijn functie ontheven.

Burgers opgenomen in regering Saigon

Boeddhisten nog niet tevreden

SAIGON. (RTR) — De in Zuid-Vietnam aan het bewind zijnde generaals hebben vandaag tien burgers in hun junta opgenomen, maar schijnen daardoor niet de weerspannige boeddhisten te kalmeren. Hoewel tot de nieuw benoemde leden boeddhisten behoren, maken geen officiele vertegenwoordigers van de verenigde boeddhistische kerk deel uit van de junta. De katholieken en de invloedrijke sekten Cao Dai en Hoa Hoa zijn elk door één man in de twintig leden tellende junta vertegenwoordigd.

Vorige week werd overeengekomen aan het tien generaals tellende bewind tien burgers toe te voegen om de balans in evenwicht te brengen, maar de boeddhisten hebben nadien hun eisen voor het ontslag van het staatshoofd luitenant-generaal Ngoejen Van Thieu en premier vice-luchtmaarschalk Ngoejen Cao Ky hernieuwd. Zij achten het ontslag van deze bewindslieden belangrijker dan uitbreiding van de regering met tien burgers.

Waarnemers menen dan ook dat militante boeddhistische bonzen tot nieuwe acties zullen aanzetten om het ontslag van de regering af te dwingen.

Nadat de samenstelling van de nieuwe junta was bekendgemaakt, gaf de verenigde boeddhistische kerk een verklaring uit waarin nogmaals het ontslag van van Thieu en Ky werd geeist.

Andere leiders zouden een interim-regering moeten vormen totdat een door het volk gekozen regering zou kunnen worden gevormd.

In Hoe-e in het noorden van het land hebben duizenden boeddhistische demonstranten tegen de regering in Saigon vandaag de hoeken van straten geblokkeerd met hun gezinsaltaren. Het vierduizend soldaten tellende garnizoen deed geen pogingen aan de demonstratie een einde te maken. De boeddhisten staken wierookstokjes in brand bij hun altaren en bogen in gebed.

Nederland helpt Indonesië uit nood

Den Haag treedt toe tot consortium

DJAKARTA (ANP) — De Nederlandse ambassadeur, de heer E. L. C. Schiff, heeft 'n onderhoud gehad met sultan Hamengkoe Boewono, de met economie en financien belaste vicepremier, en hem een uit Den Haag ontvangen boodschap getoond waarin de bereidheid van de Nederlandse regering tot uitdrukking wordt gebracht om Indonesie te helpen zijn economische moeilijkheden te verlichten.

De Nederlandse regering, aldus de boodschap, is in beginsel bereid toe te treden tot een soort van internationaal consortium voor verschaffing van economische hulp aan Indonesie en van deze bereidheid is aan verscheidene andere landen kennis gegeven. De ambassadeur zei dat zijn onderhoud met de sultan ook verband hield met het bezoek dat de Indonesische onderminister van buitenlandse zaken voor economische betrekkingen Oemarjadi thans aan Nederland brengt.

De Amerikaanse ambassadeur Marshal Green en minister Malik hebben gisteren een overeenkomst getekend over de levering van vijftigduizend ton Amerikaanse rijst.

President Soekarno neett Soerjadi, lid van het Indonesische hooggerechtshof, tot president van dit hof benoemd en professor Oemar Senoadji tot minister van justitie. Beide betrokken functies zijn tot kort geleden uitgeoefend door Wirjond Prodjodikoro wiens ontslag door de anticommunistische studenten werd geeist omdat hij als minister van justitie in het verleden te slap was opgetreden, met name tegen het gevangenhouden van politieke leiders.

Brazilië onderscheidt scheepsbouwer Verolme

ROTTERDAM (ANP) — De heer C. Verolme is zaterdag bij een tewaterlating op zijn werf in Brazilië door de Braziliaanse regering onderscheiden. Hij is bevorderd tot grootofficier van de orde cruzeiro do sul, de hoogste onderscheiding die dit land voor buitenlanders kent.

Op de Verolme-werf in Brazilië is zaterdag de 12.000 ton dwt metende Midosi te water gelaten, die is gebouwd voor Braziliaanse rekening. Het schip is 142,30 m lang en 19,51 breed. De vrachtcapaciteit is 18.250 m3.

Op deze werf in Brazilië werken thans 2.000 werknemers. Er kunnen schepen worden gebouwd tot 160.000 ton.

INFLATIEZORGEN BIJ BEDRIJFSLEVEN

Sociale wetten kunnen welvaart aantasten

DEN HAAG — Het Nederlandse bedrijfsleven is ongerust over de voortwoekerende inflatie. De economische situatie wordt naar zijn menig teveel door de roze bril van de welvaart bekeken, zoals een dokter de toestand van zijn patiënt zou kunnen beoordelen op de gezonde gelaatskleur. Met name is het bedrijfsleven bezorgd over de ontwikkeling van de loonkosten, die de marges verkleint, rendementen aantast en daarmee de financiering van de groei (via investeringen) bemoeilijkt. Vooral de middelgrote en kleinere ondernemingen gaat het minder florissant, waardoor de waarneembare groei minder evenwichtig is.

Aan deze bezorgdheid hebben het verbond van Nederlandse werkgevers (VNW) en het centraal sociaal werkgevers verbond (CSWV) uiting gegeven in hun jaarverslagen. Deze twee verbonden hopen dit jaar tot een fusie te komen. Nu reeds lopen de jaarverslagen synchroom alsof de samensmelting reeds een feit is. De verbonden menen, dat men de inflatiegolf niet kan afdoen met te wijzen op het steeds maar verder inflerende buitenland, want Nederland heeft zich al zo nadrukkelijk aangepast aan dat buitenland, dat het zo al geen koploper, dan toch wel medeveroorzaker van de Europese inflatie is geworden.

Het CSWV vindt matiging in de groei van de particuliere consumptie een eerste vereiste. Die matiging kan men niet bereiken door alleen maar een dekkingsplan tegenover gestegen overheidsuitgaven te stellen, want zo'n dekkingsplan stimuleert nominale inkomensverlangens, die hij realisering puur inflatoir werken en de groei in gevaar brengen. De vakcentrales willen volgens het CSWV de grote procentuele loonsverhogingen van jaar tot jaar herhalen. De werkgevers geven onvoldoende tegendruk al laten zij zich volgens het VNW wel beter leiden door de centrale organisaties), omdat zij onderbezetting ten koste van alles willen vermijden. Het CSWV wil dan ook bepaald geen algehele vrijheid voor de loonontwikkeling. Daadwerkelijk ingrijpen moet mogelijk blijven.

Mede in dit verband heeft het CSWV becijferd, dat het consumptieprijspeil sinds 1954 met 43 procent is gestegen en de gemiddelde loonsom met 166 procent. Hieruit volgt, dat de reële gemiddelde loonsom per werknemer in 1966 met ongeveer 86 procent zal zijn toegenomen. Als men dan nog weet, dat in dezelfde periode de produktie per werkende met 53 procent steeg, dan is het duidelijk, aldus het CSWV, dat er een aanzienlijke verschuiving in de inkomstenverdeling is geweest.

Het VNW ziet in enkele bedrijfssluitingen en ontslagen al een teken, dat het het bedrijfsleven niet voor de wind gaat. Weliswaar is hier soms sprake van „sanering", maar men moet toch niet te gauw het woord „marginale bedrijven" in de mond nemen. „Een bedrijf, dat in de spanning tussen kosten en opbrengsten de gevolgen van de inflatie aan de kostenkant ondervindt, maar voor markten werkt die geen speling laten aan de prijzenkant, behoeft niet noodzakelijk ongezond te zijn.

Over de sociale wetgeving zegt het CSWV, dat de regering enerzijds herhaaldelijk betoogt, dat de grens v. d. sociale lasten nu wel is bereikt, maar anderzijds zoveel nieuwe projecten entameert, dat de grens blijkbaar zeer elastisch is. Deze kunnen uiteindelijk zover gaan, dat zij de welvaart aantasten.

Henderikse exposeert in Caracas

WILLEMSTAD — De op Curacao verblijvende Nederlandse kunstenaar Henderikse zal op uitnodiging van het beroemde Museo de Bellas Artes te Caracas eenmans-tentoonstelling houden. De opening is in mei volgend jaar. Deze tentoonstelling zal de grootste eenmanstentoonstelling zijn die Henderikse ooit heeft gehouden

Er zullen onder meer enige werken tentoon worden gesteld met Curacaose nummerplaten. Het museum zal een uitvoerige catalogus uitgeven, die een lijst van alle tot nu toe door Henderikse gehouden tentoonstellingen (een vijftigtal) zal bevatten.

Uit Rotterdam vernemen wij dat de tentoonstelling „Curacaose nummerplaten" van Henderikse in de galerie Orez een groot succes is. Enige werken zijn reeds aangekocht, terwijl de buitenlandse pers bijzonder veel belangstelling toonde. Ook bij deze tentoonstelling verscheen een fraaie catalogus. Op de voorzijde is op ware grootte een Curacaose nummerplat van 1962 afgedrukt in kleur.

Initiatief Elseviers weekblad

Actie tegen honger in de Ned. Antillen

WILLEMSTAD — Wanneer het initiatief van Elseviers weekblad aanslaat in Nederland en het Nederlandse volk gehoor geeft aan de oproep van de hoofdredacteur in zijn „ten geleide" van 5 februari om met gulle hand te schenken voor de hongerende kinderen van de Antillen, dan is dat de koninkrijksgedachte in de allerbeste vorm in praktijk gebracht.

Het „ten geleide" van de hoofdredacteur van Elseviers weekblad van genoemde datum heeft betrekking op een in het blad gepubliceerd artikel dat tot titel draagt „Grote honger". In zakelijke bewoordingen wordt hierin verteld van de economische nood der Antillen, van de kinderen, die niet naar school kunnen door gebrek aan kleding en schoeisel en die dientengevolge ook verstoken blijven van de schoolvoeding.

In het artikel wordt melding gemaakt van de hulpacties door Lions, Jaycees en Kiwanis, wordt gesproken over de hulp die de sociale overheidsdiensten geven, over pater Brenneckers actie „Pam pa mi ruman", maar wordt tevens geconstateerd dat deze hulp nog steeds niet voldoende is om de honger der kinderen te stillen.

De hoofdredacteur nu, die vaststelt dat Nederland vierhonderdmiljoen schenkt aan onderontwikkelde gebieden elders in de wereld, noemt het een schande dat binnen de rijksgrenzen honger wordt geleden. Vandaar het initiatief om de particuliere acties in de Antillen te steunen middels bijdragen van de Nederlandse gemeenschap.

Teneinde de fondsen die hierdoor beschikbaar zullen komen te beheren en te verdelen onder die verenigingen, die daadwerkelijk werken aan de hulpverlening aan behoeftige gezinnen is onlangs een stichting in het leven geroepen onder de naam „Stichting actie Nederlandse Antillen 1966". Het bestuur wordt gevormd door de heren P. T. M. Sprockel, voorzitter; J. Capriles, secretaris; A. R. Vinck, penningmeester en F. H. Karner, E. Dankmeijer en L. Capriles, leden.

Het ligt in de bedoeling, dat de organisaties die zich thans reeds met deze hulp bezighouden hier gewoon mee doorgaan.

De nieuwe stichting hoopt met de uit Nederland te verkrijgen gelden deze organisaties nog beter in staat te stellen hun menslievende werk te blijven verrichten, ongeacht van welke religie of gezindte de gesteunden zijn.

Het bestuur hoopt, dat ook op de andere eilanden van de Nederlandse Antillen soortgelijke stichtingen tot stand zullen komen, opdat de hulpverlening zich over het geheel der Antillen kan uitstrekken. Reeds heeft men rekeningen geopend bij Maduro & Curiels bank, H.B.U., Edwards Henriquez, Banco Popular en de girodienst.

Over de oceaan heen reikt de Nederlandse burgerij de helpende hand aan de kinderen van de Antillen. Moge deze hand hier worden gegrepen door alle handen, die reeds doende zijn de bittere nood te lenigen. Pas dan zal blijken, dat de koninkrijkshand geen holle frase is, maar levende werkelijkheid.

Curacaoenaar schiet op landgenoot in A'dam

AMSTERDAM (ANP) — Een Curacaose zeeman heeft gisteravond in het café Pleinzicht op het Kadijksplein in Amsterdam na een woordenwisseling drie schoten afgevuurd op de Curacaose stoker D. W. Martis, die de man in het achterhoofd troffen. Hij werd in zorgwekkende toestand naar het Wilhelmina-gasthuis overgebracht, waar hij vanochtend is overleden.

De zeeman vluchtte eerst in een taxi, maar meldde zich kort daarop op het hoofdbureau van politie. Hij had het wapen, een Browning pistool, nog bij zich. Beide Curacaoenaren hadden al eerder ruzie gehad. Gisteravond kregen zij in het café opnieuw woorden met elkaar en begonnen elkaar uit te schelden in het papiaments, waarbij de zeeman ineens het pistool trok.

SUBSIDIERING MONUMENTENZORG

WILLEMSTAD (RVD) — Naar aanleiding van het bericht in de plaatselijke dagbladen over de mededeling welke de gezaghebber van Curacao, de heer M. Gorsira, gedaan heeft bij de uitreiking van de plakettes door de stichting monumentenzorg m.b.t. de subsidiëring van monumentenzorg in de Nederlandse Antillen, wordt vanwege het departement van cultuur en opvoeding nog het volgende aangetekend.

Voor de laatst in Paramaribo gehouden vergadering van de adviesraad voor culturele samenwerking werd door de minister van cultuur en opvoeding in samenwerking met de stichting monumentenzorg een aantal restauratie-projekten ingediend, waarvoor financiële steun uit Nederland zeer op prijs zou worden gesteld. De adviesraad ondersteunde deze projecten en beval aan, dat hiervoor Nederlandse financiële hulp zal worden gegeven.

Misschien ten overvloede zij hier nog vermeld dat de adviesraad zelf niet subsidieert, doch slechts bepaalde plannen of projecten na ampele bespreking voor subsidiëring of uitvoering aanbeveelt. Deze aanbevelingen behoeven dan nog de goedkeuring van de regeringen van de drie rijkspartners.

Om voor subsidiëring in aanmerking te komen dient nu van ieder van deze restauratie-projecten door tussenkomst van het departement van cultuur en opvoeding een restauratie-plan t– goedkeuring te worden voorgelegd aan de rijksdienst voor monumentenzorg. Na goedkeuring van dit restauratieplan door de rijksdienst voor monumentenzorg zal subsidiëring kunnen volgen.

Deze zelfde weg is reeds gevolgd voor de restauratie van het Fort Zoutman en de Willem III-toren op Aruba. De principiële bereidheid tot subsidiëring van de restauratie van monumenten van de Nederlandse Antillen is dus bij de Nederlandse regering aanwezig, zij het onder bepaalde voorwaarden ten aanzien van de uitvoering.

Textielbewerkingfabriek op St Maarten geopend

WILLEMSTAD — Vrijdagmiddag opende minister C. D. Kroon van sociale en economische zaken onder grote publieke belangstelling op Sint Maarten de textielbewerkingsfabriek van Kingson Industries. Onder de aanwezigen bevonden zich o.a. gezaghebber J. J. Beaujon, het statenlid van de Bovenwindse eilanden de heer A. C. Wathey, en de heer Kingson. Voordat minister Kroon de fabriek opende, hield de heer Kingson een inleiding. De fabriek die te Cul de Sac is gevestigd heeft zestien machines, waardoor direct tien meisjes in dienst zijn genomen. Als de fabriek eenmaal draait zal de personeelssterkte worden verdubbeld.

Douanefaciliteiten ten behoeve handelaren

WILLEMSTAD — Gebleken is, dat er onder de handelaren enige onzekerheid bestaat of het al dan niet noodzakelijk is een E-formulier uit te maken ten aanzien van goederen, die alhier worden gekocht door toeristen en bemanningsleden van schepen om als bagage mee te nemen. Deze kwestie heeft de kamer van koophandel en nijverheid van Curaçao inmiddels opgenomen met de douane-autoriteiten.

De adjunct-inspecteur der belastingen heeft nu terzake verklaard, dat de reeds lang gegeven faciliteiten om goederen hier door reizigers gekocht om als bagage te worden medegenomen, zonder een E-formulier uit te voeren, niet alleen geldt voor toeristenschepen, doch ook álle andere schepen.

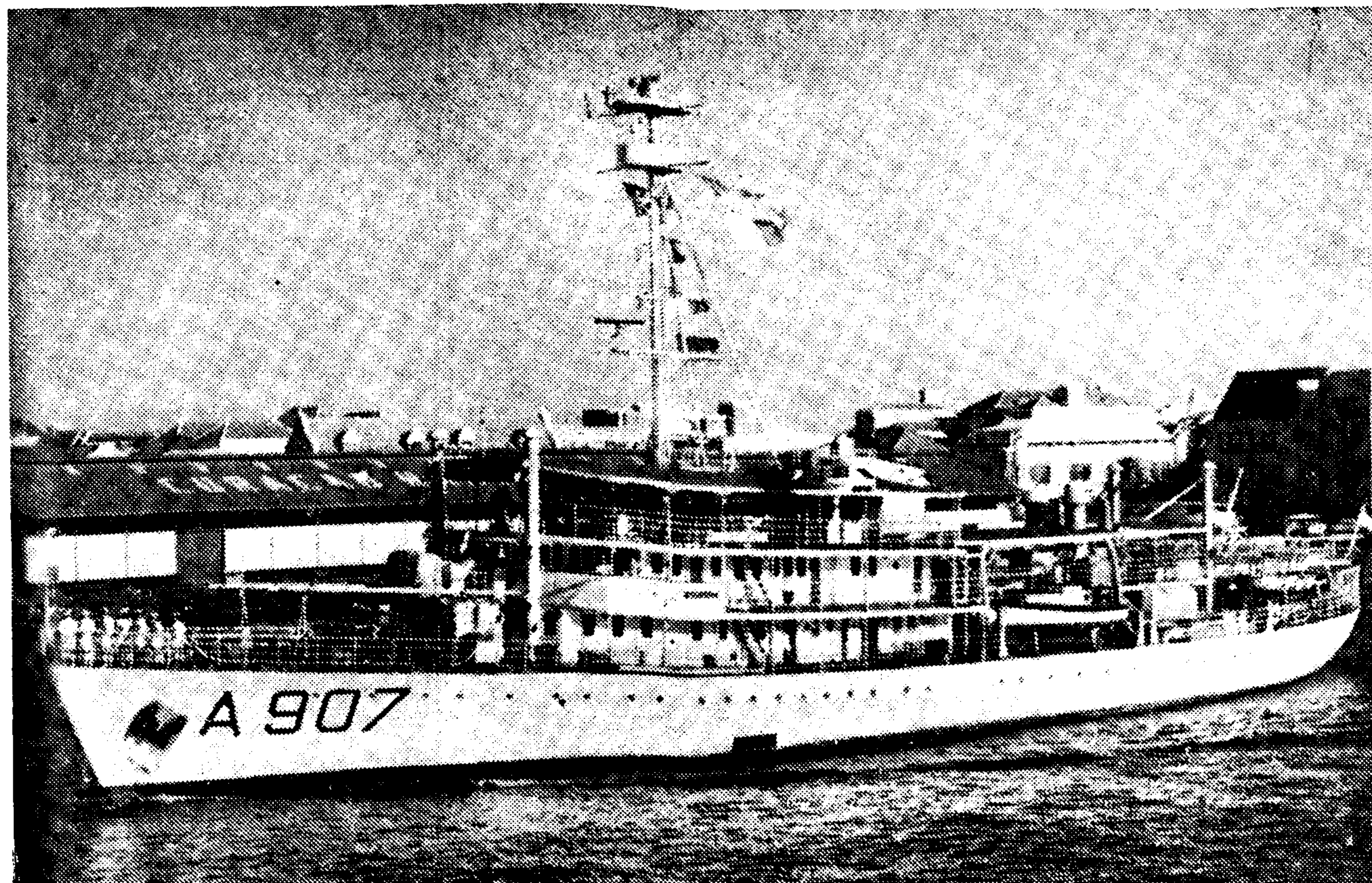
Deze door de doaune verleende faciliteiten zullen ongetwijfeld de service-verlening door de betreffende handelaren kunnen bevorderen.

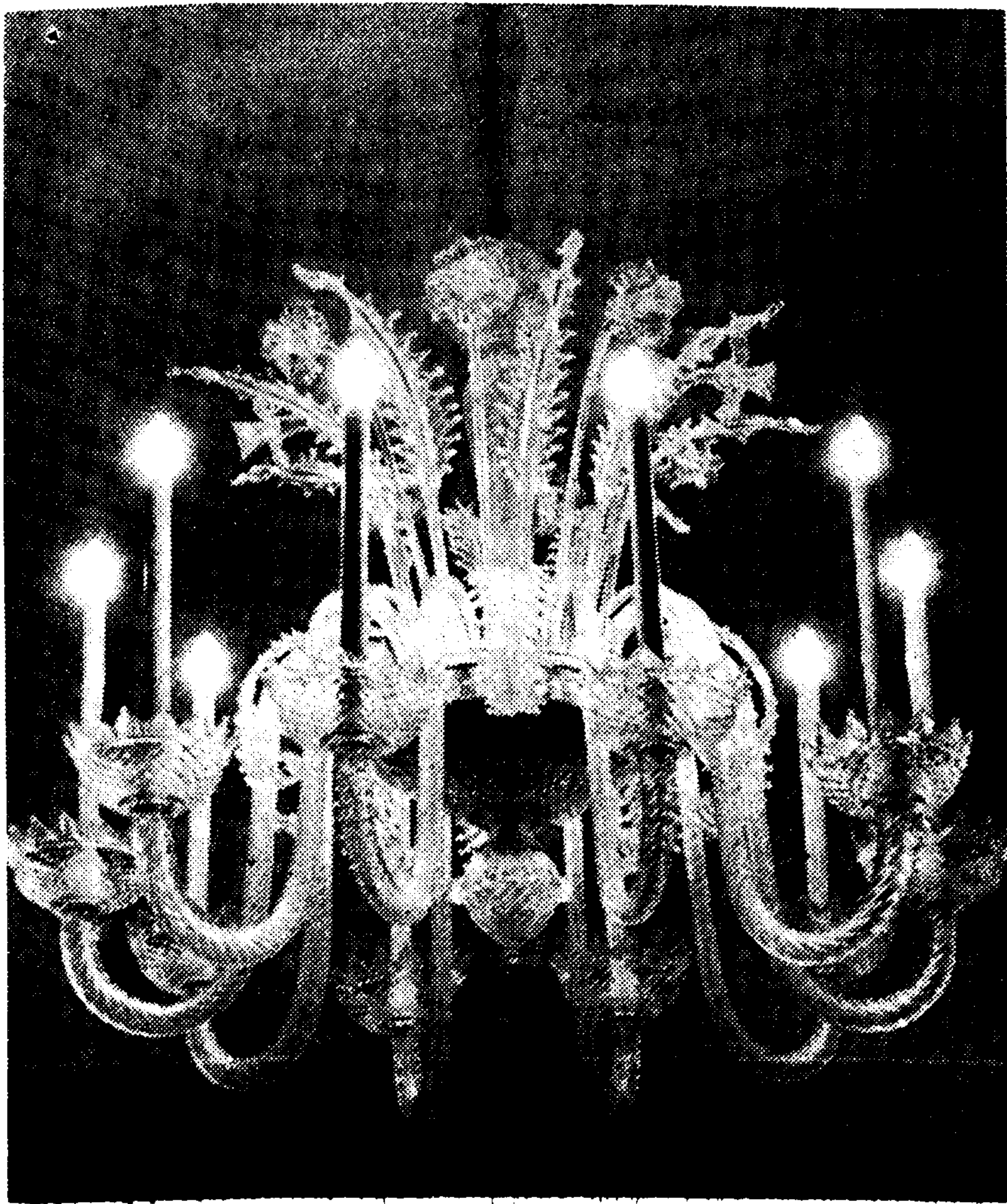
MP-er Rijpkema kreeg gratis kostuum

WILLEMSTAD — De dienstplichtige MP-er C. J. Rijpkema die deel zal uitmaken van het judoteam voor de spelen op Puerto Rico kreeg vanmiddag te horen dat zijn collega's de bekostiging van zijn kostuum voor de spelen geheel voor hun rekening nemen. Dit kon tot stand komen door een actie van zijn collega's waaraan ieder spontaan een bijdrage leverde.

Uitspraak inzake arts J.W.V. aangehouden

WILLEMSTAD — De zaak van de arts J. W. V., die vanochtend voor het hof van justitie zou dienen is aangehouden tot over acht dagen. Uitspraak op 14 juni.





● *Een van de fraaie nieuwe kroonluchters in het gouvernementspaleis.*

Rozendal beschuldigt het BC van broodroof

Drs. Newton wijst aantijging af

WILLEMSTAD — De heer S. G. M. Rozendal, voorzitter van de Democratische fractie in de Curacaose eilandsraad, heeft vanmorgen de volgende brief gestuurd aan de eilandsraad:

„Namens de fractie van de Democratische Partij wil ik hierbij ernstig protesteren tegen het geval van broodroof en poging tot corruptie welke zich dezer dagen heeft afgespeeld in de boezem van het bestuurscollege.

Een arbeider van de dienst openbare werken, de heer Emiterio Aitatus, wonende Juan Domingo 45 A, vader van 9 kinderen, waaronder een van slechts enkele weken oud, is door het bestuurscollege bij besluit d.d. 25 mei 1966 no. 4781 zonder opgaaf van redenen ontslagen.

Ons is bekend dat uit correspondentie tussen het bestuurscollege en de direkteur van de dienst openbare werken blijkt dat deze laatste ernstig protesteerde tegen het voorgenomen ontslag. Ons is tevens bekend dat aan de betrokken arbeider is aangeboden een lening uit eilandskas te verkrijgen tegen alle voorschriften in en onder gunstiger voorwaarden dan aan andere werknemers van het eilandgebied wordt gegeven, indien hij bereid zou zijn van politieke kleur te veranderen en daarvan te doen blijken.

Het is ons eveneens bekend dat de betrokken arbeider door gedeputeerde de drs E. Newton werd ontboden en met ontslag werd bedreigd indien hij geen gevolg zou geven aan politieke eisen. Aangezien betrokkene noch op het voorstel van financiele aard is gegaan, noch voor het dreigement van de gedeputeerde is bezweken is hij thans broodeloos gemaakt. Hier is duidelijk sprake, zowel van intimidatie welke door bestuurders van het eilandgebied wordt toegepast op arbeiders en ambtenaren in dienst van het eilandgebied, als van corruptieve praktijken waarbij wordt getracht burgers met gelden uit de eilandskas om te kopen. Onze fractie wenst een grondig onderzoek naar deze gang van zaken die een ernstige aantijging betekent van de menselijke waardigheid en deugdelijk bestuur".

Tot zover de brief van de heer Rozendal. De ontslagbrief aan de heer Aitatus was getekend door het hoofd van de dienst openbare werken, ir P. C. de Man. Hij was niet bereikbaar, toen wij hem vanmorgen opbelden. Wel was het adjunct-hoofd, ir. R. A. Hodgson, aanwezig. Hij wilde echter geen commentaar geven, want, zo zei hij „dit is helemaal buiten ons om gegaan".

De gedeputeerde drs E. M. Newton verklaarde lachend dat de hele zaak niet waar is en dat de heer Aitatus eenvoudigweg is ontslagen — na herhaalde waarschuwing — omdat hij op zijn werk gezagsondermijnende activiteiten ontplooide. Hij zou onder meer scheldwoorden hebben gebezigd aan het adres van het bestuurscollege. De heer Newton ontkende dat de heer Aitatus een lening zou zijn aangeboden of dat hij onder politieke druk zou zijn gezet.

MAN VERWONDDE BROER MET MES

WILLEMSTAD — Twee broers, M. M. (46 jaar) en L. M. (59 jaar) gingen elkaar gisteren te lijf, allebei gewapend met een mes. Hierbij werd L. M. zodanig gewond dat hij in het ziekenhuis moest worden opgenomen. Hij kreeg een snijwond van zes cm aan de linkerarm, een, ook van zes cm, aan de linkerzij en een kleine wond aan het hoofd.

De vechtpartij was ontstaan na een ruzie tussen de twee. M. M. werd aangehouden en in verzekering gesteld. Een en andere gebeurde te Sta Rosa, omstreeks vijf uur 's middags.

WEER INBRAKEN IN SCHOLEN

WILLEMSTAD — De laatste drie dagen is er een record aantal gevallen van inbraken in scholen bij de recherche gemeld, namelijk tien.

De gevallen zijn vrijwel alle zuiver voorbeelden van vandalisme, aangezien er in de meeste gevallen weinig werd meegenomen en de boel slechts overhoop werd gehaald. Gistermorgen kwamen vijf meldingen bij de politie binnen; van de St. Jozefschool, het Zwijsencollege, de Johan van Walbeeckschool, de Helfrichschool en de Coromoto kleuterschool. Opnieuw werden shutters vernield en kasten en lessenaars overhoop gehaald, doch weinig meegenomen.

De politie zal nu strenger gaan optreden tegen de daders van dergelijke inbraken.

AANRIJDINGEN

WILLEMSTAD — Gistermorgen om negen uur reed op de Karel Doormanweg de bestuurder van een bestelauto tegen een verkeerspaal op. Zijn auto sloeg hierna over de kop. De bestuurder werd niet gewond. Hij verklaarde dat hij tijdens het rijden onwel was geworden. De schade bedroeg vijfhonderd gulden.

De verkeersafdeling kreeg gisteren zes aanrijdingen te behandelen die een totale schade opleverden van 1235 gulden.

VERDUISTERING

WILLEMSTAD — De koopman (barbeheerder) N.V. deed gisteren bij de recherche aangifte van verduistering in dienstbetrekking tegen twee bedienden, een man S. M. (20 jaar) en een vrouw E. F. (20 jaar). Zij bekenden de laatste maanden zich geldbedragen van ruim zeshonderd en honderdvijftig gulden onrechtmatig te hebben toegeeigend. De man werd ingesloten. Tegen de vrouw werd een procesverbaal opgemaakt, waarna zij heen kon gaan.

P.W.F.C. koos nieuw bestuur

WILLEMSTAD — Tijdens de gisteravond in Casa Sindical gehouden bestuursvergadering voor de P.W.F.C. werden de volgende personen herkozen: H. L. Spencer, voorzitter (28 stemmen); L. P. Jansen, secretaris (21 stemmen); Jan O. Ilario, penningmeester (25 stemmen); R. Isebia, bestuurslid (20 stemmen); E. W. Ong-A-Kwie, bestuurslid (18 stemmen).

Als nieuwe leden werden gekozen E. Sendar(met 20 stemmen) en L. Hooi (met 17 stemmen).

Snellius op Curacao

WILLEMSTAD — Voor een onderhouds- en verversingsperiode is het opnemingsvaartuig Snellius van de koninklijke marine, vanuit Suriname gistermiddag de haven van Curaçao binnengelopen. Het schip, dat op 16 juni weer vertrekt staat onder commando van ltz I. J. C. Kreffer. Gedurende de tijd, dat de Snellius op Curaçao verblijft wordt het schip in Suriname vervangen door de Van Amstel.

Na op 1 juni 1966 uit Den Helder te zijn vertrokken zal op maandag 13 juni te Willemstad arriveren het tanker-voorraadschip Poolster.

Het doel van de reis is het overvoeren van goederen ten behoeve van de marine in de Nederlandse Antillen. Het schip blijft te Willemstad tot 24 juni en staat onder bevel van ktz R. van Wely.

De Poolster is voorzien van een helikopterdek en hangar met een capaciteit van drie helicopters en heeft een waterverplaatsing van 16.800 ton; de lengte bedraagt 552 voet; de breedte 66 voet en het schip heeft een maximumsnelheid van 21 mijl.

NAVO-structuur aan herziening onderhevig

Ministerraad in Brussel bijeen

BRUSSEL (ANP) — Frankrijk is vandaag in Brussel geconfronteerd met het standpunt, dat zijn veertien NAVO-partners gisteren hebben vastgesteld naar aanleiding van het Franse besluit zich uit de geïntegreerde militaire organisatie van het bondgenootschap terug te trekken en de militaire NAVO-organen van Frans grondgebied te verbannen.

In het memorandum, dat nog gisteravond ter kennis van Frankrijk werd gebracht, kondigen de „veertien" niet alleen aan, dat zij besloten hebben de militaire hoofdkwartieren van de NAVO uit Frankrijk over te plaatsen maar dat zij tevens veranderingen wensen aan te brengen om het bondgenootschap zo doelmatig en economisch mogelijk te maken.

Het memorandum is dan ook de basis van de besprekingen van de ministeriele NAVO-raad, die vanochtend in de Belgische hoofdstad aan zijn tweedaagse voorjaarsconferentie is begonnen.

In dat memorandum is een eenstemmige uitnodiging vervat aan de Beneluxlanden een nieuwe zetel voor SHAPE — het geallieerde hoofdkwartier voor Europa, — ter beschikking te stellen. De veertien regeringen zijn het volgens dat document eens over een „zekere vereenvoudiging" van de commandostructuur van de NAVO. Zij denken dit te kunnen bereiken door in de sector centraal-Europa de staven, die thans zijn verdeeld tussen het hoofdkwartier van de bevelhebber centraal-Europa en de commandanten van de land- en luchtstrijdkrachten daar te combineren onder één bevelhebber.

Dit hoofdkwartier zal volgens de „veertien" overgebracht moeten naar de Benelux of de bondsrepubliek Duitsland

Rectificatie

WILLEMSTAD — Gisteren publiceerden wij een politiebericht waarin gemeld werd dat de heer Eusebio Kirindongo, die enkele dagen geleden bewusteloos werd gevonden in de Windstraat en later aan een schedelbasisfractuur overleed, zonder vaste woon- of verblijfplaats zou zijn geweest. Wij vernemen nader dat de juiste naam van het slachtoffer Alfonso Eusebio Kirindongo was en dat hij reeds zestien jaar woonde op de Rouvilleweg 39. Dit was de politie bekend. De heer Kirindongo was in dienst van het Transportbedrijf Curacao.

D. Haseth en S. Krips clubkampioenen herendubbel A

WILLEMSTAD. — Op zondag vond de finale plaats van de herendubbel A wedstrijden in het kader van de RCC clubkampioenschappen. Tegen elkaar traden in het strijdperk, op de banen te Suffisant, D. Haseth S. Krips — O. Salas jr/Ch. Ponson. Hoewel O. Salas jr en Ch. Ponson de eerste set wonnen met 7—5, werden zij in de vier volgende sets geheel overspeeld met 6—3; 6—1 en 6—3. In de finale dames dubbel A won het meer ervaren duo mevr L. Salas/mej W. Groenendaal gemakkelijk van mej. I Garcia en mej. N. Pimentel met 6—0; 6—3.

Studentenrelletjes in Colón en Panama

Betoging tegen moord op communistenleider

PANMA (AFP) — Drie mensen, onder wie een student en een studente, hebben gisteren in de Panamese plaats Colón het leven verloren bij een botsing van betogers met de nationale garde. De betogers, merendeels studenten, protesteerden tegen de moord op een communistische leider, een zekere José Antonio Navas, die vorige week dinsdag werd vermoord kort na zijn terugkeer uit de Sovjet-Unie, waar hij was behandeld voor een ernstige verwonding, opgelopen bij anti-Amerikaanse betogingen in 1964.

De betoging in Colón, de vijfde na de moord, kenmerkte zich door gewelddaden als het in brand steken van gebouwen en auto's en het vernielen van ruiten. De onlusten in Colón begonnen toen een vijfhonderd studenten het bureau van de veiligheidsdienst aanvielen, die zij de schuld geven van de moord op Navas.

Daders gezocht

De Panamese regering heeft in een communiqué meegedeeld, dat degeen of degenen die verantwoordelijk zijn voor de dood van Navas, vervolgd zullen worden. Een broer van de vermoorde is secretaris-generaal van de linkse federatie van Panamese studenten, die vrijdag poogden een mars naar de residentie van president Marco Robles te organiseren. Deze mars werd door de politie met traansgatgranten verijdeld.

Ook in de stad Uanamá is het gisteren tot onlusten gekomen. Een duizendtal studenten trok plunderend door de stad en stak auto's in brand. Zij werden door gemotoriseerde politie, die traangas gebruikte, verspreid. Naar later werd gemeld zijn er bij de relletjes in Colón en Panamá in totaal vijftig mensen gewond, van wie 21 in de stad Panama.

PENVRIEND GEVRAAGD

WILLEMSTAD — Het Surinaamse meisje Trijnsje Toren zou graag willen corresponderen met een Arubaanse jongen of meisje in de leeftijd van 21 tot 30 jaar. Zij is zelf 21 jaar oud en haar hobbies zijn dansen, film en schrijven. Haar adres is: Gronfolostraat 17, Paramaribo.

Baseball roundup

PENNSYLVANIA - In de mayor leagues werden gisteren drie wedstrijden gespeeld; in de National League vond er één partij plaats en in de American League twee.

In de serie van vier wedstrijden tussen de San Francisco Giants en Philadelphia Philips scheen zes een wondercijfer te zijn. Eindigde twee wedstrijden in een 6—1 zege voor de Phillies en één in 6—5 voor de Giants,gisteren won Philadelphia met 6—2.

De twintigjarige rechtshandige werper Rick Whise boekte zijn eerste mayor-league overwinning op de Reuzen van San Francisco. Zijn debuut bij de Phillies was goed. Hij gaf acht hits weg en liet zeven strikeouts noteren. Richie Allen en Tony Taylor scoorden elk met een homerun voor de Phillies. Door de nederlaag van de Giants hebben de Dodgers een halve wedstrijd ingelopen en staan nu met anderhalve wedstrijd achter San Francisco op de tweede plaats.

In de american league versloegen Washington Senaters de Baltimore Orioles met 5—3. Frank Howard sloeg in de derde inning een drie-run-homer voor Washington. Frank Robinson van Baltimore sloeg er twee, zijn dertiende en veertiende van het seizoen.

Chicago White Sox, die op het ogenblik furore veroorzaken in de american league, wonnen opnieuw. Nu van de California Angels met 5—1. Bill Skowron sloeg een homer voor de White Sox, zijn derde. Juan Pizzaro won zijn vijfde partij, tegen een verloren wedstrijd.

VERLOOFD

Diana L. Harrel

en

Herbert V. Kloostermann

Curacao, 6 juni 1966

VERLOOFD

Elfrid Capella

en

Mavis Wederfoort

Curacao 6-6-'66



Programa di Television di Gobierno di Corsow

Awe nochi 7 or den Programa di Television di Gobierno di Corsow

Mr. Dr. da Costa Gomez

lo dirigi palabra na Pueblo di Corsow

1. na Hulandes tocante „Verwaarloosde aspecten van het Statuut"
2. na Papiamento „Nos mes ta traha nos futuro".

ATTENCION: E programa ta cuminsa 7 or awe nochi.

CURACAO	1958 Staten 1 NVP/COP	1958 Staten 2 D.P.	1958 Staten 3 K.V.P.	1959 Eil.ra[ad] 1 NVP/COP	1959 Eil.ra[ad] 2 D.P.
1. St Petrusschool — Westpunt	468	126	112	441	158
2. St Jozefschool — Barber	448	74	7	440	65
3. Don Sartoschool — Soto	702	109	40	711	91
4. St Jansschool — Barber	444	51	25	451	49
5. Landhuis te Dokterstuin	364	95	28	371	98
6. St Willebrordusschool — Willebrordus	354	245	59	345	250
7. St Michaëlschool — San Michiel	117	73	248	132	80
8. Sta Claraschool — Jandoret	435	228	84	438	238
9. Julianadorpschool	515	51	111	544	70
10. Piusschool — Juicio	355	322	42	366	303
11. St Joriscollege — Sta Maria	—	—	—	—	—
12. St Theresiaschool — Sta Maria	429	279	49	435	264
13. Jeanne d'Arccollege — Sta Maria	980	458	218	1012	469
14. Clubgebouw te Sta Maria	—	—	—	—	—
15. St Antoniusschool — Sta Maria	435	294	96	447	278
16. Sta Marthaschool — Buena Vista	—	—	—	—	—
17. Paraisobar — F. D. Rooseveltweg	445	395	51	467	388
18. Prinses Margrietschool — Buena Vista	—	—	—	—	—
19. St Laurentiusschool — Buena Vista	417	439	25	407	435
20. Prins Bernhard kleuterschool — Weis Afó	—	—	—	—	—
21. Xaveriuscollege — Suffisant	105	565	54	125	541
22. Prins Bernhardschool — Weis Afó	359	398	44	373	372
23. Marnixschool — Schottegatweg-noord	598	167	210	537	152
24. Berg Carmelcollege — Groot Kwartier	377	279	124	378	278
25. St Pauluscollege — Groot Kwartier	459	328	55	331	220
26. Gouv. Laufferschool — Adjudantenweg	259	284	146	265	275
27. E.T.S. Van Ginneken — Vondelstraat 36B	—	—	—	193	502
28. Glorieuxcollege — Brievengat	—	—	—	—	—
29. Peter Stuyvesantcoll. — Schottegatw.-nrd	391	278	142	360	164
30. Johan van Walbeeckschool — Mahaai	294	214	169	268	263
31. Radulphuscollege — Cas Coráweg	324	175	140	343	191
32. Lourdesschool — Bonnam	—	—	—	—	—
33. St Luciaschool — Bonnam	357	338	24	381	339
34. Pire kleuterschool — Franse Bloemweg	—	—	—	—	—
35. St Margarethaschool — Janwé	327	382	79	324	379
36. St Franciscuscollege — Janwé	348	257	147	354	253
37. Dr A. Schweitzerschool — Salinja Abau	—	—	—	—	—
38. St Vincentiusgesticht — Scherpenheuvel	328	232	97	330	252
39. St Christina-kleuterschool — Santa Rosa	418	276	150	442	263
40. St Martinus de Porresschool — Sta Rosa	437	167	42	450	149
41. St Jozefschool — Santa Rosa	417	261	50	424	268
42. Maria Stellahuishoudschool — Montanja	319	307	149	334	321
43. St [illegible] — Montanja	[illegible]	[illegible]	44	559	290
44. St Dominicusschool — Montagne	615	256	47	604	266
45. St Tharcisiusschool — Salinja	324	374	115	317	352
46. Balaústraat 22 — Marie Pompoen	—	—	—	242	476
47. Centro Soc. Venezolano — Manzanillaweg	1023	1771	295	824	1317
48. Prinses Beatrixschool — Steenrijk	—	—	—	—	—
49. Pedro Luis Brionschool — Steenrijk	184	239	68	168	235
50. Richarduscollege — Oosterbeekstraat	—	—	—	—	—
51. Oranjeschool — Oranjestraat	261	431	77	255	446
52. St Philomenaschool — Marie Pompoen	258	493	71	199	463
53. St Albertuscollege — Pietermaai	259	295	134	248	303
54. St Agnes-kleuterschool — Scharloeweg	284	406	37	286	424
55. Sociedad Bolivariana — Bolivarplein	186	387	27	196	371
56. Cultureel Centrum Cur. — Scharloeweg	124	512	21	135	466
57. Emmaschool — De Ruyterkade	240	323	70	207	330
58. St Martinuscollege — Brionplein	214	438	106	197	426
59. W. de Zwijgerschool — Frederikstraat	194	460	93	180	447
60. St Jozefkleuterschool — Niewindtstraat	230	390	138	238	345
61. St Thomascollege — L. B. Smithplein	254	380	91	244	350
62. St Philomenakleutersch. — Martinusstr.	158	381	163	166	381
63. Joan Mauritssch. — Van Leeuwenhoekstr.	238	271	208	219	260
64. St Willebrordcollege — Niewindtstraat	247	392	134	237	388
65. Mariacollege — Gouv. Van Lansbergeweg	198	245	146	198	245
66. St Elisabethschool — Mundo Nobo	299	356	83	292	357
67. Niewindtcollege — Mundo Nobo	318	401	36	323	477
68. Maria Immaculatacoll. - Van Lambergew.	320	372	42	335	359
69. St Aloysiusschool — Juicio	307	397	41	252	376
70. St Theresiaschool — Mahaai	[illegible]	267	186	272	274
	20.352	18.778	5.490	20.505	18.872

1962 Staten					1963 Eilandsraad				1966 Staten			
1 P.R.P.	2 UnPoco	3 NVP/COP	4 D.P.	5 K.V.P.	1 K.V.P.	2 D.P.	3 P.R.P.	4 NVP/COP	1 U.R.A.	2 P.R.P.	3 NVP/COP	4 D.P.
6	6	445	187	60	38	129	34	463				
4	3	474	67	4	4	63	8	479				
4	15	556	64	21	7	52	19	566				
1	8	511	56	15	5	53	9	522				
7	7	609	126	21	12	101	23	616				
5	2	389	233	30	10	196	32	383				
95	1	156	74	145	77	95	103	173				
20	9	455	252	46	26	237	34	455				
8	2	371	137	64	33	115	11	326				
12	15	428	272	22	10	266	15	417				
17	1	587	177	26	8	184	15	602				
17	1	303	168	25	12	150	18	307				
21	9	400	151	21	22	133	17	424				
15	13	418	281	72	33	247	20	432				
23	0	347	254	33	20	192	22	366				
22	4	416	229	26	21	205	35	428				
17	6	327	270	20	13	244	18	343				
21	11	331	247	30	16	220	64	248				
19	10	290	295	47	25	289	30	290				
22	11	362	279	17	10	280	42	340				
24	8	215	543	18	17	523	32	240				
12	1	136	329	33	23	298	20	141				
17	1	277	259	51	16	194	7	180				
25	6	268	240	16	7	220	22	288				
26	3	249	186	33	18	155	28	264				
26	9	374	300	59	28	287	30	367				
28	16	227	352	36	13	359	48	246				
16	10	195	326	30	17	316	28	209				
14	6	335	230	53	31	217	15	366				
14	10	261	247	52	22	237	14	318				
18	7	281	211	42	18	183	9	298				
11	3	275	234	18	16	214	15	285				
4	7	304	152	10	7	139	7	309				
16	2	283	299	76	36	255	18	283				
16	3	266	295	24	21	274	16	269				
37	5	289	305	50	20	281	23	297				
12	7	305	291	38	19	281	23	355				
11	3	388	250	36	23	221	14	387				
17	11	368	249	92	76	242	31	370				
17	9	532	120	18	11	106	29	536				
11	6	448	214	32	16	173	24	434				
19	5	520	163	26	19	143	21	506				
[illegible]	15	517	197	18	13	130	15	539				
23	8	547	173	15	8	167	41	524				
24	10	276	344	76	42	340	31	320				
23	10	193	416	29	18	427	37	181				
23	6	253	431	36	31	469	41	266				
23	15	299	358	34	24	495	39	310				
22	10	237	350	27	11	286	32	246				
19	3	272	428	29	13	378	50	269				
17	8	262	414	26	16	372	27	252				
15	5	221	443	35	15	432	22	185				
26	5	265	251	48	40	213	43	248				
18	6	256	363	22	11	295	41	236				
45	8	152	318	45	9	280	22	133				
23	4	134	395	17	6	347	18	143				
15	2	211	251	18	14	232	14	107				
13	17	196	333	19	38	288	15	184				
15	45	247	399	23	17	357	34	229				
9	14	244	325	78	42	282	16	216				
16	11	236	287	50	27	268	11	250				
19	16	251	300	29	24	270	22	230				
18	12	233	290	63	36	291	18	228				
8	16	266	317	48	37	278	17	294				
8	10	257	234	54	52	222	8	340				
10	16	318	385	30	16	356	20	330				
21	14	296	393	11	18	384	26	300				
7	24	260	315	16	12	312	25	263				
12	14	288	364	24	13	312	61	287				
19	15	348	265	43	40	239	34	278				
1.349	603	22.526	18.953	2.521	1051	17.529	1803	22.619				

Stemdistricten Aruba

Stemdistricten Aruba	Staten 1966 PPA	UNA/PIA	AVP
1. ALOYSIUSSCHOOL — Noord			
2. BASIRUTI — Noord			
3. ANNASCHOOL — Noord			
4. JEUGDCENTRUM — Tanki Leendert			
5. AURORASCHOOL — Tanki Leendert			
6. EAGLE CLUB — Oranjestad			
7. ARUBA JRS CLUB — Oranjestad			
8. DOMINICUSCOLLEGE — Oranjestad			
9. MARGRIETSCHOOL — Oranjestad			
10. JULIANASCHOOL — Oranjestad			
11. COLEGIO ARUBANO — Oranjestad			
12. PIUS X SCHOOL — Dakota			
13. RODE KRUISPOST — Dakota			
14. CARIBE CLUB — Oranjestad			
15. MARTINUSSCHOOOL — Paradera			
16. PROT. CHR. JEUGDCENTRUM — Piedra Plat			
17. FRANCISCA-KLEUTERSCHOOL — Paradera			
18. ESTRELLA CLUB — Sta Cruz			
19. STA CRUZ BAR — Sta Cruz			
20. ANTONIUSCOLLEGE — Sta Cruz			
21. TRAPPERS CLUBGEBOUW — Sta Cruz			
22. JANSCHOOL — Kadushi Largo			
23. KANTOOR W.E.B. — Balashi			
24. COMMANDEURSBAAI CLUB — Savaneta			
25. ANTONIUSSCHOOL — Savaneta			
26. PROT. CHR. MILITAIR TEHUIS — Savaneta			
27. CHRISTUS KONINGSCHOOL — Brasil			
28. TECHNISCHE SCHOOL — San Nicolas			
29. COMM. PIETER BOERSCHOOL — San Nicolas			
30. SURINAME CLUB — San Nicolas			
31. CHRISTINESCHOOL — San Nicolas			
32. AUGUSTINUSCOLLEGE — San Nicolas			
33. Y.M.C.A. CLUB — San Nicolas			
34. BENILDESCHOOL — San Nicolas			
35. WILHELMINASCHOOL — San Nicolas			
36. ABRAHAM DE VEERSCHOOL — San Nicolas			
37. IRENESCHOOL — San Nicolas			
38. ZINZENDORFFSCHOOL — San Nicolas			



● *Bij het bevolkingsbureau werd gistermiddag onder leiding van de heer U. van Breet een laatste inspectie gehouden van de stemdozen voor de achtendertig stemlokalen.*

Veel werk verzet ter voorbereiding van de komende verkiezingen

ORANJESTAD — Met man en macht is de afgelopen weken door het personeel van het bevolkingsbureau en de burgerlijke stand, onder leiding van 't hoofd van dienst de heer U. van Breet gewerkt om te zorgen dat de statenverkiezingen op Aruba een vlot verloop zullen hebben. Dat er veel werk komt kijken om 22688 mensen te laten stemmen is begrijpelijk. Naast de dagelijks werkuren werden nog vele uren overgewerkt om alles klaar te krijgen.

Begonnen werd met het maken van de uittreksels van het kiesregister. De citograaf, onder leiding van de heer Joop Bratinga, verleende hierbij onmisbare diensten. Vlot konden de gegevens verwerkt worden. Daarna werden de 22688 oproepingskaarten uitgezonden. Later nog 1680 kaarten voor hen, die als gemachtigde van een kiezer optreden.

Voorts werden tweehonderdvijftig mensen aangeschreven om te vragen of zij bereid waren zich beschikbaar te stellen om woensdag in een van de achtendertig stembureaus zitting te nemen. Hieruit werden honderdnegentig leden gekozen. In het stembureau 30 kwam gistermorgen een verandering, daar de heer E. Lieveld in het ziekenhuis werd opgenomen. De heer Ralf Richardson werd in zijn plaats benoemd. De 38 stemdozen staan op het bevolkingsbureau klaar. Gistermiddag werd alles nog een geinspecteerd, opdat ook dit in orde moet zijn.

Het hoofdstembureau houdt woensdag zitting in de vergaderzaal van de eilandsraad. Van hieruit heeft men een rechtstreekse verbinding met het perscentrum, dat wordt ondergebracht in het bureau arbeidszaken tegenover de protestantse kerk. Het hoofd van de voorlichtingsdienst de heer N. A. Piña Lampe is reeds enige tijd bezig om te zorgen, dat ook hier alles in orde komt. Er zal een rechtstreekse lijn met Curacao zijn, zodat de uitslagen vice versa direct bekend worden. Door TeleAruba zal een uitzending worden verzorgd, zodat de uitslagen thuis op het tv-scherm ge- volgd [illegible] worden.

Voor het gebouw van arbeidszaken wordt een groot bord geplaatst, waarop het publiek op straat het verloop van de binnengekomen uitslagen kan volgen.

Mevrouw Irausquin zond telegram aan secretariaat PPA

ORANJESTAD — Van het secretariaat van de PPA vernemen wij, dat minister E. O. Petronia een telegram heeft ontvangen van het eilandsraadlid mevrouw M. Yrausquin-Wajcberg, die voor herstel in New York verblijft. In dit telegram spreekt zij de hoop uit, dat de PPA bij de komende verkiezing veel succes zal hebben ter nagedachtenis aan haar overleden echtgenoot minister J. E. Yrausquin en tot verdere vooruitgang van Aruba en de Nederlandse Antillen.

Aan dit bericht werd toegevoegd, dat dit in tegenstelling is tot de op Aruba circulerende geruchten, dat mevrouw Yrausquin naar een andere partij zou zijn overgelopen en hedenavond tijdens de laatste vergadering van die partij het woord zou voeren.

ARUBA Agenda

Bioscopen: Oranjestad: **De** [...] The train - Alle leeftijde[...] 8.00 The saracens - 14 j[...] Cruz: **Aurora:** 8.00 Pajam[...] Alle leeftijden; San Nicol[...] **pal:** 8.00 Tokyorama - 18 j[...] **neta:** 8.00 Mondo cane - 18 [...]
Kantoor Amigoe di Aruba, [...] **straat 110 tel. 1233, na k**[...] **tel. 2950/1639.**
Wit Gele Kruis - Oranje[...] Ewalda; Paradera: Zr. Feli[...] Nicolas: Zr. Perpetua; San P[...] pitaal tel. 2200.
Botica's - Oranjestad: O[...] 1780; **San Nicolas:** San Luc[...]

LOCARNO (AFP) — De [...] beeldhouwer en schilder Je[...] vanochtend in een ziekenhu[...] sel aan een hartinfarct over[...] is 87 jaar oud geworden.

Arp was een van de stic[...] de „dada"-beweging.

BONAIRE	1962 — STATEN		1966 — STATEN		
Districten	D.P.	P.P.B.U.	D.P.	P.P.B.U./ P.A.D.B.	P[...]
1	371	503			
2	583	404			
3	499	214			
Totaal	1453	1121			

BOVENWINDEN	W.I.P.P. 1962	D.P. 1962	W.I.P.P. 1966	D[...] 1[...]
St Maarten:				
1. Raadhuis	onbekend	onbekend		
2. Politiewacht te Simpson Bay				
Totaal	247	530		
Saba:				
1. Bestuurskantoor	74	133		
2. Bibliotheek Windward Side	196	60		
Totaal	270	193		
St Eustatius:				
1. Raadzaal	230	170		
Totaal	230	170		
Totaal Bovenwinden	747	893		

Tienerbescherming in Brazilië

RIO DE JANEIRO (RTR) — Braziliaanse tieners mogen voortaan niet meer zonder geleide in Rio de Janeiro radio- en televisie-uitzendingen bijwonen. Voor deelneming aan dergelijke uitvoeringen hebben zij een speciale toestemming nodig van de jeugdrechter. Deze heeft dit bepaald naar aanleiding van een onderzoek, waarbij verscheidene gevallen aan het licht zijn gekomen van misstanden bij de regionale radio- en t.v.-stations. Tegen een tiental oudere artiesten zal een vervolging worden ingesteld, omdat zij jongeren zouden hebben gebracht tot zedeloze praktijken.

Amerikanen lopen in hinderlaag Vietcong

HOE-E (AFP) — Zes leden van de Amerikaanse luchtmacht zijn zondag om het leven gekomen, toen zij op enkele kilometers ten noorden van Quang Tri in een hinderlaag van de Vietcong liepen. De zes mannen werkten in een radarstation te Dong Ha, nabij de grens met Noord-Vietnam, en waren per auto op weg naar Quang Tri.

Het hoofd van de provincie Hoe-e en burgemeester van deze universiteitsstad, kolonel Choa, heeft het hoofd van de plaatselijke politie ontslagen „als medeplichtige van de opruiers die het Amerikaanse consulaat in brand hebben gestoken".

CHINESE PERS IN POLITIEK GAREEL

PEKING (AFP) — Het Pekingse dagblad zegt in een bericht aan de lezers, dat de redactiecommissie van het blad, evenals van het Pekingse avondblad, is gewijzigd en dat het communistische tijdschrift Front tot nader order niet zal verschijnen. Front had in het laatste nummer dat 25 maart verscheen, geen letter van kritiek op Woe Han, terwijl de campagne tegen hem in volle gang was.

Sinds vorige week vrijdag drukken de bladen in Peking hun naam uitsluitend in Chinese karakters. Voordien was de naam er ook in Latijnse letters bij vermeld.

Anti-NAVO-betoging in Brussel

BRUSSEL (ANP) — De Brusselse politie heeft zondagavond in Brussel een menigte uiteengedreven, die een betoging hield tegen de Noordatlantische verdragsorganisatie.

De betogers wilden in het centrum van de stad een Amerikaan voorstellende pop verbranden. Het kwam tot een heftige vechtpartij tussen hen en de politie, die met de gummiknuppel de orde herstelde. Een man liep een bloedende wonde aan het hoofd op.

Daarvoor had een stoet op de Brusselse boulevards zonder incidenten slagzinnen meegedragen zoals „verlaat de NAVO" en tegen een overplaatsing van NAVO-instellingen naar België.

Rondom de Amerikaanse ambassade was zondagavond een politiecordon gelegd om te voorkomen dat betogers het gebouw zouden binnendringen.

Ter voorziening in de vakature van Secretaris,

roept de Kamer van Koophandel en Nijverheid van Aruba geïnteresseerden op sollicitaties in te dienen welke schriftelijk en eigenhandig moeten zijn geschreven, geadresseerd aan bovengenoemde Kamer, Wilhelminastraat 22, Oranjestad.

KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID ARUBA
Het Bestuur.

Drive-In Theatre Curacao

presenteert:
Heden dinsdag 7 juni om 7 & 9 p.m.
De SUPER-PREMIERE van The Rank Organisation's
"THE INFORMERS"
(Cien ojos en la noche)
Engels met Spaanse tekst.
Met Nigel Patrick, Margaret Whiting, Catherine Woodville, Colin Blakely en Derren Nesbitt.
Zijn vak (aanbrenger) was het laagste wat er bestond, maar zowel de politie als de onderwereld hadden hem nodig en betaalden zeer goed. De onderwereld kookt... men heeft de aanbrenger vermoord... wie heeft hem vermoord, de onderwereld of de politie? Een ruwe roekeloze film, vol actie en spanning.
SLECHTS EEN AVOND.
f. 1.50 per persoon.
Boven 14 jaar.

Woensdag 8 Juni om 7.15 en 9.15 p.m. ELVIS PRESLEY in de musical ROUSTABOUT (Carusel del Amor) in Cinemascope en Technicolor.

U R A



KANDIDAAT No. 2
Drs. RICHARD F. (Cha) PIETERNELLA

Garrard en Dual platenspelers
LA BONANZA

---

dana
vleeswaren in blik
- LUNCHEON MEAT
- COCKTAIL SAUSIJSJES
- FRANKFURTERS
- SALAMI

SPOED
TE KOOP
tegen elk aannemelijk bod
Mooie mahonie eetkamer, ronde tafel, dressoir en 6 stoelen. Mooi slaapkamer ameublement, provisie kast, cleopatra bed met matras, stofzuiger, haardroger, lampen, bureautje, trapleer, strijkplank, enz. enz.
Rooseveltweg 329
dicht bij kruispunt St. Maria.

Te Huur
ONGEMEUBILEERD HUIS
per 1 juli
3 kamers fl. 130.—
Montebellostraat 7
Inl. tel. 49128

TE HUUR
WOONHUIS
3 slaapkamers, water- en telefoonleiding aanwezig, regenbak, groot erf enz. Op goede stand te Dominguitoweg 25.
Inl. Architectenweg 14

WEST-END

Dinsdag 7.00 en 9.00 p.m.
De sensationele film
"TOWN WITHOUT PITTY"
(Pueblo sin compasion)
Kirk Douglas, in de creatie van een advokaat, die de burgemeester's dochter Chritsine Kaufmann, verdedigt, die onteert is door 4 Amrikaanse soldaten.
Is zij onschuldig? Worden zij ter dood veroordeeld?
f 1,50 - f 0.90 Met tekst Boven 18 jaar.

Morgen 7 en 9 p.m. "TOWN WITHOUT PITTY"

Drive-In Theatre Curacao

presenteert:
Donderdag 9, Vrijdag 10, Zaterdag 11 Juni om 7 & 9 p.m. doorlopende voorstelling en Zondag 12 Juni om 9 p.m.:
DE TOPHIT van geheel Europa, in première gegaan in 9 theaters van Parijs tegelijk, en nu in haar Latijns-Amerikaanse première in het Caraibisch gebied, direct met Londen gecontracteerd door het Drive-In Theater Curacao.
ROGER HANIN, een nieuwe persoonlijkheid, vertolkt de rol van THE TIGER (De Tijger), de meest stoutmoedige, bloeddorstige, sensationele Agent



(De Tijger parfumeert zich met dynamiet)
in het Engels.
Geheel verfilmd op de prachtige eilanden uit de Caribbean Guadeloupe, en Haiti en in Frans-Guyana, in schitterende levende kleuren van TECHNICOLOR, bijgestaan door James Bond's vriendinnetje, MARGARET LEE. Het publiek van Curacao wordt gewaarschuwd dat THE TIGER, alias De Tijger, los is op dit eiland... Hij achtervolgt de mannen op meedogenloze wijze en verovert de vrouwen en... HOUDT VAN VERS VLEES! Alweer 'n nieuwe HIT van het DRIVE-IN THEATRE CURACAO.
f. 2,— p.p. — 18 jaar.

Mi ta di opinion:
CU MESTER DUNA MAS FACILIDAD PA HACI DEPORTE,



- trahando mas cancha di wega den tur bario
- fomentando buurthuizen cu ocasion pa haci indoor sport
- sacando deporte for di politica y lage den man di liders nan deportivo
- dunando mas subsidio y na moda racional na bond nan di deporte.

Mester corda cu juventud ta futuro y asina nos por bringa delincuencia juvenil y forma e homber nan di mañan.

Bo Candidato No. 2
VICTOR ABADY
Te dia 8 ku Dios ke!

Tambe mi ta di opinion, ku mester subi sueldo di empleado nan chiki, pa nan por jega na un nivel di bida razonable den e comunidad aki.

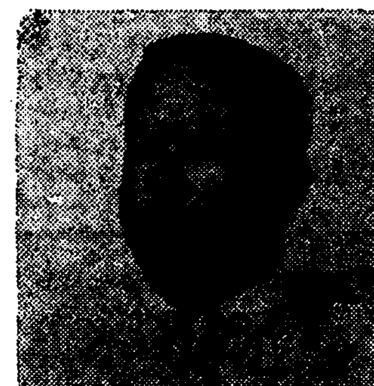
Mi ta primisti solemnemente, si mi keda eligi, di realiza esaki den corto tempu.

Lista No. 1, Lista Blauw, Lista di U.R.A

Plaats eens een zoekertje

„R O X Y"

Heden dinsdag 7, woensdag 8 juni om 8.30 n.m.
M.G.M. presenteert een grandioos historisch en romantisch verhaal op grootse wijze vertolkt door:



Robert Taylor - Deborah Kerr
Peter Ustinov - Leo Genn in:
"QUO VADIS"
Engels met Spaanse tekst.
In TECHNICOLOR.
De laatste dagen van het regiem van Nero in het wulpse Rome in zijn glorietijd!
Fls. 2.00 - 1.25 Boven 18 jaar!

„CINELANDIA"

Heden dinsdag 7 juni om 7.00 & 9.00 n.m.
Een M.G.M. superproduktie... en pakkend dra[ma] van oorlog en liefde...
Clark Gable - Lana Turner - Victor Mature
"BETRAYED"
In het Engels met Spaanse tekst. In KLEUR[EN]
Drie topsterren van de screen verenigd in een groots fi[lm] welke wij U ten zeerste aanbevelen!
Fls. 1.50 - 0.90 Bov[en]

Woensdag 8 juni om 7.00 & 9.00 n.m.
Van Johnson - John Hodiak - Ricardo Montalban
"BATTLE GROUND"
In het Engels met Spaanse tekst.

Stemt DOELBEWUST.
Stemt voor ECONOMISCHE VOORUITGANG.
Stemt op de
Radicale Volkspartij
ELIGIO A. PLAATE
no. 20 van lijst 2 (grijs).

Hierbij delen wij belanghebbenden mede dat
de heer JAIME L. TWEEBO[...]
vanaf heden niet meer in onze dienst is.
Curacao 6 juni 1966 — Jan Bodegom & Co. N[.V.]

Hoe goed de bedoelingen mogen zijn,
LAAT U UW STEM NIET VERLOREN GAAN!
STEMT OP DE NATIONALE VOLKSPARTIJ
Jongeren? Maar dan met ervaring en plichtsbesef!
stemt op No. 7 Mevr. C. C. CAMPMAN-ZIELINSKI verloskundige
No. 8 MR. A. F. M. TORRES
ZIJ HEBBEN REEDS BEWEZEN, UW VERTROUWEN WAARD TE ZIJN!



GEEN NO[...]
BEL:
3650[...]
anlo



EXTRA TV UITZENDING
REGERINGSVOORLICHTINGSDIENST

HEDEN 7 JUNI 1966 zullen via TELECURACAO twee extra uitzendingen door de Regeringsvoorlichtingsdienst worden verzorgd.

7u.30 n.m. — 8.00 u. n.m. EEN TERUGBLIK
In dit in de Nederlandse taal te verzorgen programma zal o.m. een vraaggesprek worden uitgezonden met de *Minister-President Dr. E. Jonckheer.*

9u.15 n.m. — 11.00 u. n.m. TRAHANDO PA PUEBLO
In dit in het *Papiaments* te verzorgen programma zullen o.m. vraaggesprekken worden uitgezonden met *Statenvoorzitter J. A. O. Bikker, de Minister van Sociale en Economische Zaken, de heer C. D. Kroon en de Minister-President Dr. E. Jonckheer.*

Dit programma wordt verzorgd in samenwerking met het Bureau voor Cultuur en Opvoeding en zal worden opgeluisterd door het orkest „CORSOU DI ANTANO".

Al is de leugen nog zo snel, de waarheid achterhaalt ze wel!......
Maske cuantu nan por ganja, berdad ta kibra mala manja!
Stem PIET VAN DER HOEVEN Lijst 3 No. 4 **de man die bewees dat hij het k[...]**